

RAIDER^{PRO}

- Виброплоча бензинова
- Forward Plate Compactor
- Compactor cu plăci înainte
- Συμπιεστής μπροστινής πλάκας



RAIDER[®]
Pro

Contents

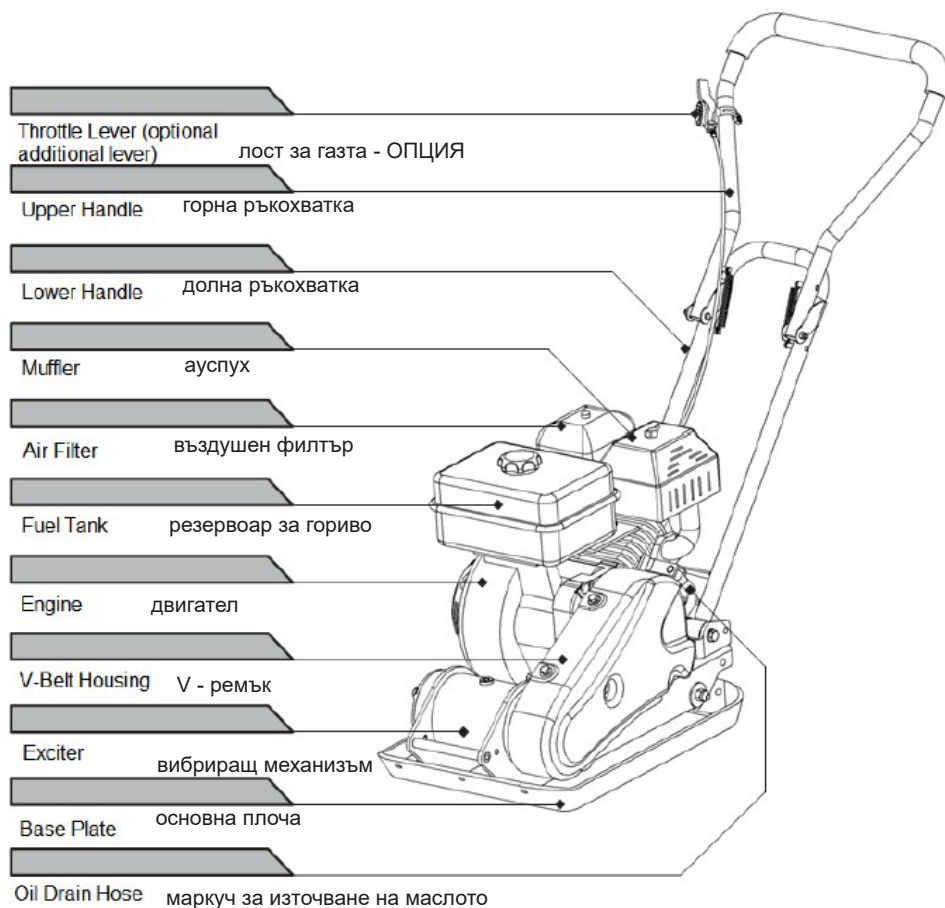
2-3		схема/scheme
4	BG	оригинална инструкция за употреба
17	EN	original instructions' manual
29	RO	manual de instructiuni originale
42	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

RDP-FPC01

USER'S MANUAL



Описание на елементите на машината/Description of the elements of machine



Носете защитни очила!
Wear safety glasses!



Носете защитни антифони!
Always wear hearing protection!



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual / booklet!

EN/ WARNINGS

The device is not filled with engine oil. Before starting the operation, add 600ml of 15W40 engine oil. In the absence of, too low, or too high oil level, the sensor cuts off ignition (no or weak spark on the spark plug).

Do not transport the device filled with oil. Failure to add oil before starting the engine will cause permanent damage and void the warranty.

BG/ ПРЕДУПЕЖДЕНИЯ

Устройството не е заредено с двигателно масло. Преди да започнете работа, добавете 600 ml моторно масло 15W40. При липса, при твърде ниско или твърде високо ниво на маслото сензорът прекъсва запалването (няма или има слаба искра на запалителната свещ).

Не транспортирайте уреда, пълен с масло. Ако не добавите масло преди стартиране на двигателя, това ще причини трайна повреда и анулира гаранцията.

	Remember to protect your eyes and ears. Wear safe footwear, gloves and a helmet. Не забравяйте да защитите очите и ушите си. Носете безопасни обувки, ръкавици и каска.
	Stay away from rotating parts. Стойте далеч от въртящи се части.
	Do not touch hot parts during use. This may cause severe burns. Не докосвайте горещи части по време на употреба. Това може да причини сериозни изгаряния.
	Do not smoke or use an open flame near this product. Exercise caution when handling fuel as it is highly flammable and explosive in a volatile state. Не пушете и не използвайте открит пламък в близост до този продукт. Бъдете внимателни, когато боравите с гориво, тъй като то е силно запалимо и експлозивно
	Keep children and bystanders away. Дръжте децата и минувачите далеч.

BG/

SAE 10W-30 се препоръчва за общо ползване през лятото (при температури над 0 ° C)

SAE 5W-40 се препоръчва за общо ползване през зимата (при температури под 0 ° C) -

Изберете оптимален вискозитет на маслото, който съответства на температурата на околната среда, на която ще работите с машината. НЕ СМЕСВАЙТЕ МАСЛА!

EN/

SAE 10W-30 is recommended for general use in summer (at temperatures above 0°C)

SAE 5W-40 is recommended for general use in winter (at temperatures below 0°C) -

Select an optimum oil viscosity that matches the ambient temperature at which you will operate the machine. DO NOT MIX OILS!

EN/ This compactor is not designed for use on sticky soil such as clay or hard surfaces like concrete.

BG/ Този уред не е предназначен за използване върху лепкава почва като глина или твърди повърхности като бетон

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на бензинов верижен трион от най-бързоразвиващата се марка за инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отличната сервисна мрежа с 45 сервиса в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкцията за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервис на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd., England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RDP-FPC01
Двигател	-	Едноцилиндров, бензинов, четиритактов с въздушно охлаждане
Обем на двигателя	cm ³	196
Мощност	kW	4.1
Размер на плочата	mm	540x480
Удари в минута	min ⁻¹	4200
Сила на удара	kN	16
Обем на резервоара за гориво	ml	3600
Дълбочина на уплътняване	cm	30
Максимална работна скорост	m/min	20-25
Количество масло двигателя	ml	600
Количество масло във вибриращия механизъм	ml	120
Тегло	kg	81
Ниво на вибрации	dB(A)	16.25 m/s2
Ниво на мощността на звука Lw _A	dB(A)	102

БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете инструкциите за експлоатация и табелите на машината, за да научите за нейната употреба, ограничения, и конкретни потенциални опасности.

Запознайте се с устройството на машината и как да спрете машината и бързо да я изключите.

Лична безопасност

Не работете, докато сте под въздействието на упойващи вещества, наркотици, алкохол или други лекарства, които могат да нарушат способността Ви да работите правилно.

Носете подходящо облекло, включително дебели дълги панталони, високи ботуши и ръкавици.

Избягвайте широки дрехи, шорти и бижута. Дългата коса трябва да бъде вързана назад, за да бъде над раменете и да запази косата, дръжте части от дрехите и ръкавици далеч от движещите се части на машината.

Проверка на техническото състояние

Преди да стартирате машината, се уверете, че всички предпазители са на място и непокътнати. Освен това проверете дали всички болтове и гайки са здраво затегнати.

Техническо състояние на машината

Не използвайте машина, която се нуждае от ремонт или е в лошо работно състояние. Винаги сменяйте счупените, липсващи или повредени части и поддържайте оборудването в добро работно състояние.

Превключвател на двигателя

Уверете се, че превключвателят на двигателя може лесно да се превключи от ВКЛ. на ИЗКЛ. и обратно.

Оборудването, което не може да се управлява от превключвателя на двигателя, е опасно и трябва да бъде ремонтирано. Бъдете бдителни. Когато работите с машината, е важно да сте бдителни и да използвате здрав разум.

Не работете с машината, докато сте боси или обуты в сандали. Винаги носете защитни обувки, които осигуряват достатъчно сцепление върху хлъзгави повърхности. Винаги поддържайте равновесие, за да контролирате по-добре машината в неочаквани ситуации.

Избягвайте случайно активиране

За да предотвратите инциденти, винаги се уверявайте, че превключвателят на двигателя е изключен и горивният клапан е изключен и затворен преди транспортиране на машината или извършване на дейности по поддръжката.

Безопасност и съхранение на гориво

Горивото е силно запалимо и изпаренията му могат да експлодират при запалване. Бъдете внимателни, за да избегнете нараняване.

Никога не зареждайте гориво в затворено помещение или докато уредът работи. Използвайте подходяща кутия и добре проветриво помещение при доливане или източване на гориво от резервоара. Не пушете и не се приближавайте в зоната с искри, открит пламък или други източници на запалване, докато добавяте гориво или работите. Дръжте проводящите инструменти далеч от откритите електрически части, за да избегнете искри, които могат да запалят гориво и неговите изпарения.

Винаги спирайте двигателя и го оставайте да изстине, преди да добавите гориво в резервоара. Никога не добавяйте гориво, докато двигателят работи или е горещ. Не използвайте уреда, ако знаете, че има течове в горивната система.

Развийте бавно капачката на резервоара за гориво, за да освободите налягането в резервоара. Никога не препълвайте резервоара за гориво, не наливайте гориво над горната маркировка в резервоара за пълнене. След като долейте гориво, внимателно затворете с капачката на резервоара за гориво и избършете разлятото. Никога не пускайте машината, ако капачката на резервоара за гориво не е на място и не е завинтена.

Съхранение на гориво

Никога не съхранявайте гориво или машина с резервоар за гориво на закрито, където изпаренията могат да възпламенят искри. Винаги изкачвайте двигателя да се охлади, преди да го поставите в затворено помещение. Съхранявайте горивото в подходящи туби на хладно, добре проветриво място, далеч от потенциални източници на искри и открит пламък.

Използване и грижа за машината

- Никога не повдигайте и не премествайте машината, докато двигателят работи.
- Не променяйте основните параметри на двигателя или оборотите, тъй като те са настроени на безопасни стойности.
- Не увеличавайте скоростта на мотора - промяната на скоростта може да повреди устройството.
- Избягвайте да доближавате ръцете и краката си до въртящи се части.
- Избягвайте контакт с горещо гориво, масло, изгорели газове и горещи повърхности. Не докосвайте

двигателя или ауспуха, тъй като те са все още много горещи след изключване на двигателя. Оставете ги да изстинат преди това

Работа по настройка или поддръжка.

-Ако машината издава странни звуци или проявява необичайни вибрации след стартиране, веднага изключете двигателя, изключете кабела за запалване от запалителната свещ и потърсете причина. .

- Използвайте само аксесоари, одобрени от производителя. Неправилната употреба може да доведе до нараняване и да анулира гаранцията.

- Редовно проверявайте машината за разместване, разхлабени части, повреди или други фактори, които може да повлияят на работата му. Ако е повредена, върнете машината за ремонт, преди да я използвате отново.

Много инциденти са резултат от неправилна поддръжка на машината.

- Почистете двигателя и ауспуха от трева, листа и излишното масло или въглеродни отлагания, за да сведете до минимум рискът от възпламеняване.

--Никога не изливайте течности върху машината. Дръжте дръжките сухи, чисти и без пясък. Чисто старателно след всяка употреба.

- Следвайте съответните разпоредби за изхвърляне на бензин, масло и др., за да защитите околната среда.

- Дръжте машината далеч от деца и не допускайте неквалифицирани или непознати лица с това ръководство за работа, тъй като машината е опасна в ръцете на неквалифицирани потребители.

Обслужване

Преди почистване, ремонт, проверка или настройка, изключете двигателя и се уверете, че всички движещи се части са спрели. Уверете се, че превключвателят на двигателя е в положение „ИЗКЛЮЧЕНО“.

Оставете вашата машина да бъде обслужвана от квалифициран персонал с оригинални резервни части. Това гарантира безопасността и правилната работа на машината.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За да избегнете нараняване, дръжте ръцете, пръстите и краката си далеч от долната плоча. Сигурно хванете дръжката на машината с две ръце. Ако държите дръжката на уплътнявайте здраво с две ръце и краката ви са далеч от основата на уплътнителя,

ще избегнете риска от нараняване на ръцете, пръстите и краката при контакт с основата на машината.

- Винаги управлявайте машината, като стоите зад нея и никога не минавайте или стойте отпред на машината, когато двигателят работи. Това е правило за минимизиране на риска от контакт с вибриращата плоча на машината.

- Никога не поставяйте инструменти или други предмети под бензиновата виброплоча. Пазете зоната около машината - да е без препятствия.

- Ако машината удари чужд предмет, незабавно спрете двигателя, изключете запалителната свещ, проверете за повреда и поправете повредата преди рестартиране и работа.

Не рискувайте по-нататъшна работа с повредена машина.

- Никога не се движете твърде бързо, когато работите върху твърди или хлъзгави повърхности.

Избягвайте резки движения и поддържайте контрол над машината.

- Бъдете изключително внимателни, когато работите върху чакълени алеи, пешеходни пътеки или пътища.

Внимавайте за скрити опасности или трафик. Не превозвайте хора на машината.

- Никога не оставяйте машината без надзор, докато двигателят работи. Винаги спирайте двигателя когато временно няма работа или при преместване от едно място на друго.

- Стойте далеч от краищата на канавки и избягвайте дейности, които могат да причинят машината да се преобърне. Добра идея е да сте внимателни в близост до неравни повърхности.

- Винаги слизайте внимателно по хълмове по права пътека, така че машината да се движи назад за да избегнете смачкване на оператора.

-Винаги поставяйте машината върху твърда и равна повърхност и я изключвайте. Това предотвратява случайно стартиране.

- За да намалите излагането на вибрации, ограничете работното време и правете периодични почивки, минимизирайте периода на непрекъсната работа и оставете ръцете си да почиват. Намалете

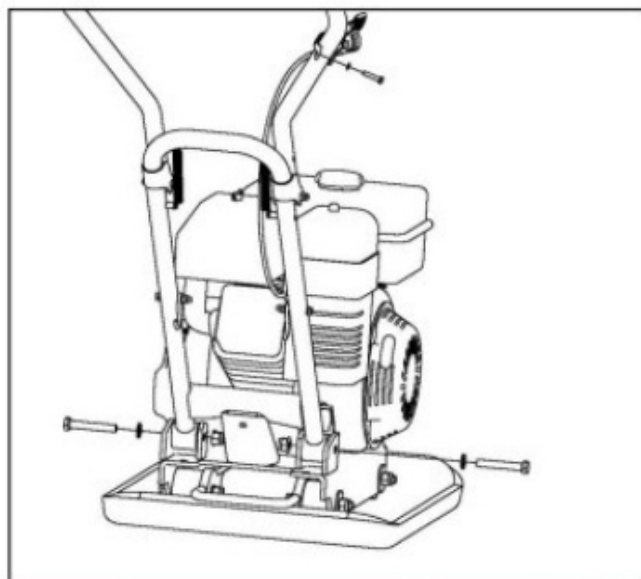
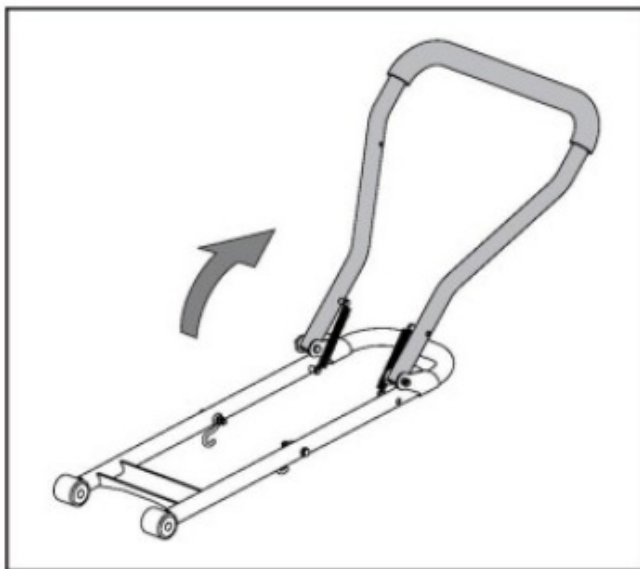
скоростта и силата по време на работа. Опитайте се да редувате различни задачи, по време на които не е необходима машината, за да сведете до минимум излагането на вибрации.

МОНТАЖ

Следвайте стъпките за сглобяване по-долу, за да сглобите машината за минути.

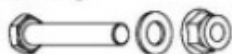
Дръжка:

1. Разгънете дръжката според чертежа



M5 × 25

× 1



M10 × 65

× 2

A

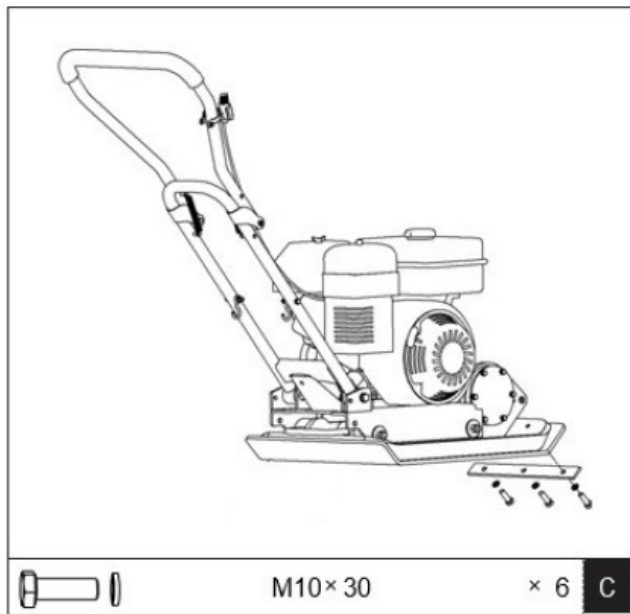
2. Монтирайте дръжката, както е показано на фигурата. Натиснете тръбите на дръжката в отворите на корпуса, поставете плоските шайби № 10, след това поставете шестостенните болтове M10×65 от външната страна и закрепете с гайки M10 от вътрешната страна.

3. Фиксирайте лоста за газ в горната част на дръжката с плоска шайба и винт 5×25.

4. Фиксирайте линията за газа с помощта на скоби.

Подложка за виброплата (опция)

Прозрачната защитна подложка ви позволява да уплътнявате бетонни павета, камъни и други блокове. Прикрепете подложката към плочата според снимката. Подравнете съответно отворите в основата на постелката и затягащата плоча и ги фиксирайте с шайби 10 and screws M10×30.



Горивен клапан

Горивният клапан отваря и затваря потока между резервоара за гориво и карбуратора. За да работи двигателят, лостът на горивния клапан трябва да е в положение ON (включено). Когато двигателят не се използва, поставете вентила в положение OFF, за да предотвратите пълненето на карбуратора с гориво и да намалите опасността от изтичане на гориво.

Лост за газа

Лостът контролира оборотите на двигателя. Преместването на този лост ще накара двигателя да работи по-бързо или по-бавно.

Превключвател на двигателя

Превключвателят на двигателя включва и изключва системата за запалване. Превключвателят на двигателя трябва да е в положение ON за двигателя да се задвижи. Преместването на превключвателя в положение OFF спира двигателя

Лостът за дроселовата клапа затваря и отваря всмукването в карбуратора. Затвореното положение осигурява доза гориво, която позволява стартирането на студен двигател. Отвореното положение осигурява правилната горивна смес

за работа след стартиране и повторно стартиране на загрятия двигател. При някои двигатели лостът за дроселовата клапа е монтиран далеч от карбуратора, а не на самия карбуратор.

Ръчна стартерна дръжка

Издърпването на ръкохватката на стартера задвижва двигателя, за да го стартира.

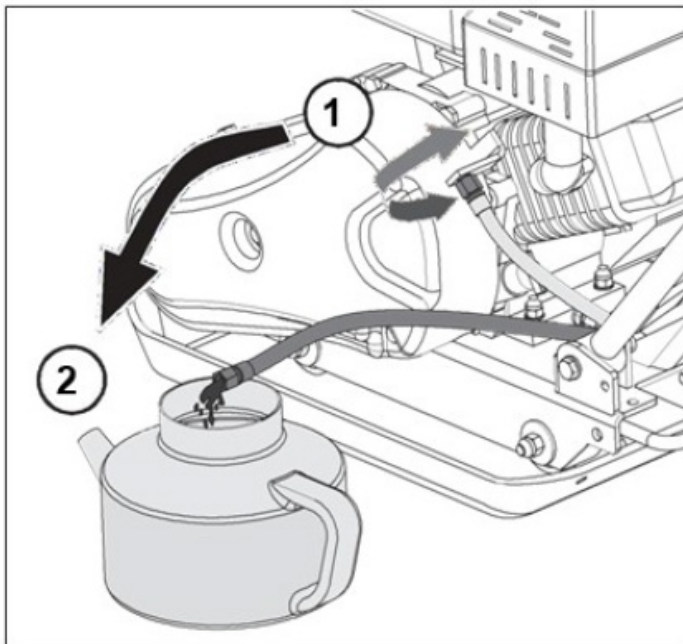
Маркуч за източване на маслото

Работата на двигателя с мръсно масло може да доведе до преждевременно износване и повреда на

двигателя. Редовната смяна на маслото е много важна. В комплекта е включен гъвкав маркуч за източване на маслото в специален контейнер

Вибриращ механизъм

Центробежната тежест, прикрепена към вала на вибриращ механизъм, разположен в корпуса на вибриращия механизъм, се задвижва с висока скорост чрез система от съединител и задвижващ ремък. Високата скорост на въртене предизвиква внезапно повдигане и ударно движение, както и движение напред



ПРИЛОЖЕНИЕ

Бензиновата вибоплоча е машина, която уплътнява терена чрез предаване на вибрации чрез вибрираща плоча. Енергията за този процес се генерира от един вал в корпуса на вибриращия механизъм. Тази машина е предназначена за уплътняване на инертни материали, като изравняване и трамбоване, и за довършване на асфалтови настилки. Тя има различни приложения, включително:

- уплътняване на изкопи
- Земни работи
- Поддръжка на пътища
- Полагане на тротоарни плочки
- Настилка на алеи

Предупреждение за неправилна употреба и злоупотреба

Тази машина не се препоръчва за използване върху влажна почва, особено глинеста, или за уплътняване на материали, които съдържат големи камъни, поради недостатъчна сила на уплътняване. Той е предназначен предимно за повърхностно уплътняване и не е ефективен за работа, която изисква интензивно уплътняване. Моля, използвайте тази машина само за повърхностно уплътняване на почва, седименти, пясък, асфалт.

РАБОТА С МАШИНАТА

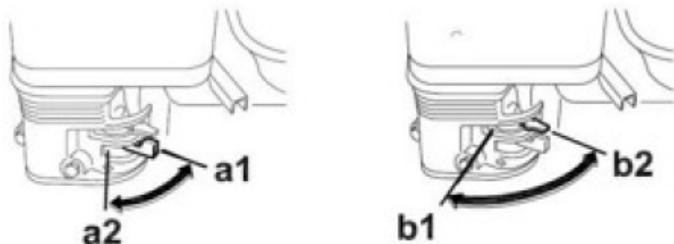
Зареждане с гориво

Напълнете резервоара за гориво. Двигателят изисква безоловен бензин А95. Използвайте само прясно, чисто гориво. Гориво, съдържащо вода или примеси, ще повреди горивната система

Безопасност и съхранение на горива.

Стартиране на двигателя

1. Преместете лоста на горивния клапан в позиция (a1) ВКЛ.
2. За да стартирате студен двигател, преместете лоста на дросела в позиция (b1) ЗАТВОРЕНО. За рестартиране на студен двигател, оставете лоста на дросела в положение (b2) ОТВОРЕНО.



3. Преместете лоста за газта от позиция БАВНО с около 1/3 от хода към позиция БЪРЗО
4. Завъртете превключвателя на двигателя в позиция ON
5. Издърпайте дръжката на стартера, за да стартирате двигателя.

Ръчен стартер

Внимателно дръпнете дръжката на стартера, докато почувствате съпротива, след това дръпнете силно и я освободете внимателно. Ако вие сте преместили лоста на дросела в ЗАТВОРЕНО положение, за да стартирате двигателя, постепенно го преместете към положение ОТВОРЕНО, докато двигателят загрее.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Уверете се, че прибиращата се дръжка на стартера не удря двигателя. Внимателно върнете дръжката на стартера, за да не повредите стартера.

Работа с машината

1. След като двигателят загрее, дръпнете лоста за газта, за да ускорите скоростта на двигателя. Плочата ще започне да вибрира и да се движи напред.
2. Уредът е проектиран да работи при скорост на двигателя от 3000 об./мин., което обикновено съответства на пълна газ. Използването на двигателя при по-ниски обороти ще доведе до намаляване на силата на уплътняване и по-ниска скорост на преместване, както и до лоша синхронизация на вибрациите и влошена маневреност на машината, повишено износване и дискомфорт за потребителя.
3. Когато местите машината, я насочвайте, без да прилагате прекомерен натиск върху дръжката. Това ще предотврати ненужното износване на амортизаторите.
4. На равни повърхности машината се движи напред сама. На неравни повърхности или вдлъбнатини, може да се наложи да приложите лек натиск върху дръжката в посока напред, за да помогнете на машината да се движи.
5. Броят на ударите, необходими за постигане на подходящо уплътняване, зависи от вида и съдържанието на влага в основата. Максималното уплътняване ще бъде постигнато, когато се забележи прекомерно отскачане на машината.
6. Когато използвате машината за асфалт, комплектът за разпръскване на вода е от съществено значение, за да се предотврати залепването на долната плоча към асфалта.
7. Когато използвате машината върху настилка, прикрепете подложката за настилка към долната плоча, за да предотвратите натрошаване на повърхността. За тази цел се предлага допълнителна подложка.
8. Макар че известна влажност на повърхността е добре дошла, твърде влажният материал може да доведе до сцепване на части от материала и да попречи на доброто уплътняване. Когато материалът е изключително мокър, оставете го да изсъхне малко, преди да го уплътните.
9. Ако материалът е твърде сух и причинява прах по време на работа, добавете вода към уплътняваната повърхност, за да увеличите уплътняването. Освен това запрашената среда може значително да намали продължителността на живота на въздушния филтър.

Изключване на двигателя

За да изключите двигателя при аварийна ситуация, просто завъртете превключвателя в положение OFF.

При нормални обстоятелства използвайте следната процедура.

1. Преместете лоста на газта в положение SLOW (бавно).
2. Оставете двигателя да работи на празен ход в продължение на една-две минути.
3. Преместете превключвателя на двигателя в положение OFF.
4. Преместете лоста на горивния клапан в положение OFF.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не премествайте лоста на дросела в затворено положение, за да изключите двигателя. Може да повреди двигателя.

Скорост на празен ход

Преместете лоста за газта в положение „SLOW“ (бавно), за да намалите натоварването на двигателя при спиране на уплътняването. Намаляването на оборотите до обороти на празен ход ще спомогне за удължаване на живота на двигателя, ще спести гориво и ще намали нивото на шума на машината.

Поддръжка на въздушен филтър

Проверявайте и почиствайте въздушния филтър преди всяка работа.

Двигателят е оборудван с филтърен елемент от две части.

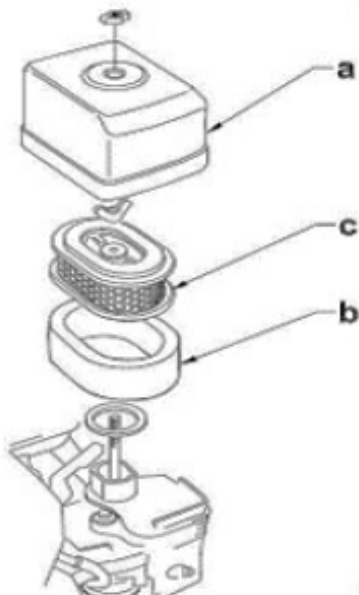
Проверявайте често въздушния филтър, за да предотвратите повреда на карбуратора.

ВНИМАНИЕ: Никога не пускайте двигателя без въздушен филтър, тъй като това може да причини сериозна повреда на двигателя.

НИКОГА не използвайте бензин или запалими разтворители за почистване на филтъра. Това може да причини пожар или експлозия.

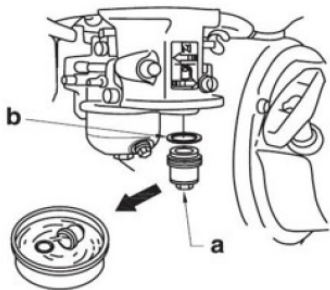
За извършване на поддръжка:

1. Свалете капака на филтъра (a).
2. Извадете двете филтърни касети и проверете дали има отвори или износени или повредени части. Заменете повредените части.
3. Измийте частта с пяна (b) в разтвор на мек почистващ препарат в топла вода. Изплакнете я обилно с чиста вода и я оставете да изсъхне напълно. Леко я напоете с масло, за да запазите гъбата суха. Намазаната с масло гъба улавя праха, за да предотврати навлизането му във филтъра.
4. Издухайте съгъстения въздух отвътре, за да почистите филтъра. Ако хартиената касета е силно замърсена, сменете я.



Почистване на карбуратора

1. Затворете горивния кран.
2. Отстранете утаителната чаша (а) и уплътнителния пръстен (b).
3. Измийте старателно утаителната чаша (а) и уплътнителния пръстен (b) в незапалим разтворител. Изсушете и сглобете отново.
4. Включете горивния кран. и проверете системата за течове.



ПОДДРЪЖКА

Правилната поддръжка ще гарантира дълъг живот на машината и нейните компоненти.

Превантивна поддръжка

1. Изключете двигателя и го оставете да изстине, преди да започнете каквато и да е работа по поддръжката.
2. Преместете доста за газта в позиция БАВНО и изключете запалителната свещ.
3. Проверете машината, за да се уверите, че всички винтове са затегнати, елементите не са се разместили, и няма счупени или неизправни части.
4. Почистете машината с помощта на мека четка, прахосмукачка или сгъстен въздух, за да отстраните всякакви остатъци.
5. С машинно масло смажете движещите се части.
6. Почистете дъното на уплътнителя веднага щом започне да повдига уплътнения материал. Машината няма да върши добре работата си, ако основата не е чиста и гладка.
7. Сменете високоволтовия кабел.

Не използвайте машина за почистване под налягане, за да почистите бензиновата виброброчка, тъй като водата може да проникне в уплътнени части на оборудването, като ролки, лагери или мотор. Това може да съкрати живота на оборудването и да намали неговата надеждност.

Проверка на клиновидни V ремъци

За да се осигури оптимално предаване на мощността от двигателя към центробежната скоростна кутия, трябва да има V ремък в добро състояние и работещ при правилно напрежение.

1. Изключете двигателя и го оставете да изстине, преди да започнете каквато и да е работа по поддръжката.
2. Отстранете капака, за да получите достъп до V-ремъка.
3. Проверете състоянието на клиновия ремък. Ако е износен, напукан или се плъзга, трябва да се смени възможно най-скоро
4. Проверете напрежението на клиновия ремък, като го натиснете в центъра. Нормалното отклонение трябва да е между 9 мм и 13 мм при леко натискане с пръст.

За нови машини или след смяна на клиновия ремък препоръчваме да проверите напрежението на ремъка след първите 20 часа работа. Последващи проверки и настройки трябва да се извършват на всеки 50 работни часа.

Обтягащи клиновидни ремъци

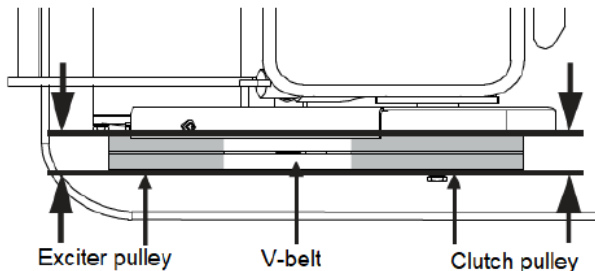
Правилното опъване е от решаващо значение за дълготрайността и оптималната работа на клиновите ремъци. Недостатъчно или прекомерното напрежение може да доведе до преждевременно износване.

1. Разхлабете четирите винта, които монтират двигателя (не ги отстранявайте) достатъчно, за да се

движи мотора напред.

2. Разхлабете самозаклучващите се гайки, оставяйки известно пространство между гайката и скобата.
3. Завъртете регулиращите винтове, за да избутате двигателя към задната част на плочата и елиминирате разхлабването на клиновите ремъци.

Когато регулирате клиновите ремъци, уверете се, че шайбата на съединителя е подравнена с шайбата на вибриращия механизъм.



4. Когато напрежението на клиновите ремъци е правилно, завъртете самозаклучващите се гайки към конзолата.

5. Затегнете четирите винта, които монтират двигателя.

6. Поставете отново капака на клиновия ремък.

Ако регулиращите винтове вече не могат да регулират колана, вероятно коланът трябва да бъде сменен.

Смяна на клинови ремъци

И двата колана трябва да се сменят едновременно, тъй като те се износват равномерно при нормална употреба. Сменете едновременно колан наведнъж.

1. Разхлабете четирите винта, които монтират двигателя (не ги отстранявайте) достатъчно, за да преместите двигателя напред.

2. Разхлабете гайките и болтовете, показани на снимката.

3. Преместете двигателя към плочата и отстранете старите V-ремъци от шайбата. Сменете го с новите клиновидни ремъци.

4. Поставете ремъка през ролката на двигателя.

5. Преместете двигателя назад.

6. Когато напрежението на клиновите ремъци е правилно, завъртете самозаклучващите се гайки към скобата и болтовете, държейки мотора.

7. Поставете обратно капака на клиновия ремък.

Когато регулирате клиновите ремъци, уверете се, че шайбата на съединителя е правилно подравнена с вибриращия механизъм и ролката

Когато сваляте или монтирате клиновидни ремъци, внимавайте пръстите ви да не попаднат между ремъка и ролката.

Вибриращ механизъм

1. Оставете вибриращ механизъм да се охлади, преди да добавите масло.

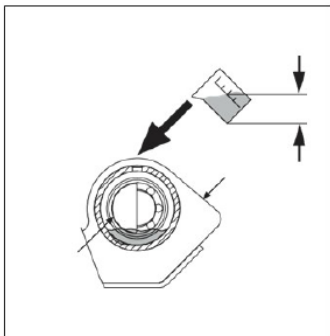
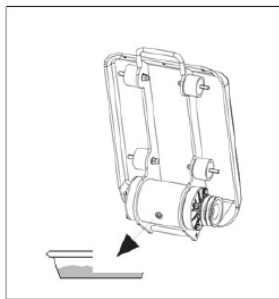
2. Сваляте корпуса на клиновия ремък и клиновите ремъци.

3. Отстранете винтовете, които закрепват корпуса и плочата.

4. Повдигнете двигателя и корпуса от плочата.

5. Отстранете винта от капака на механизма, разположен срещу клиновите ремъци, и наклонете уреда, за да позволите на използваното масло да изтече. Проверете маслото за метални стружки, което може да означава проблем.

6. Върнете вибриращия механизъм във вертикално положение.



7. Добавете 120 ml масло.

8. Нанесете тръбен уплътнител и закрепете отново пробката в горната част на корпуса на вибрация механизъм.

9. Монтирайте горната част на машината, включително клиновидните ремъци и корпуса на клиновидния ремък. Използвайте 120 ml масло от клас SAE30 за вибрация механизъм.

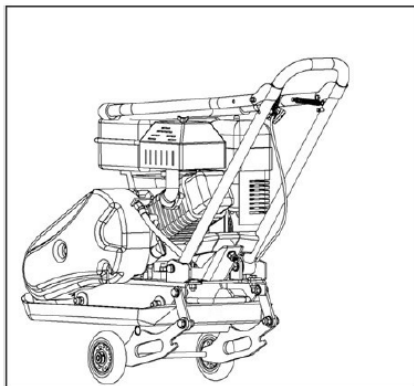
Проверете вентилационния отвор на вибрация механизъм за излишно масло и избършете маслото, което може да е излязло. Отдушникът е разположен във вала на механизма до ремъчната шайба.

СЪХРАНЕНИЕ

Ако няма да използвате машината за повече от 14 дни, подгответе я за съхранение, като следвате инструкциите по-долу:

1. Изпразнете напълно резервоара за гориво. Горивото, съдържащо етанол или МТВЕ, може да се развали след 14 дни, да стане лепкаво и потенциално да запуши компонентите на карбуратора и да предотврати подаването на гориво.
2. Стартирайте двигателя и го оставете да работи в продължение на 2 до 4 минути, докато спре. Това предотвратява натрупването на утайки в карбуратора и потенциална повреда на двигателя.
3. Когато двигателят е все още топъл, източете маслото и го заменете с прясно масло
4. Почистете външната част на компактора с кърпи и се уверете, че въздухозаборниците са чисти.
5. Внимателно сгънете горната дръжка. Уверете се, че кабелите не са огънати или притиснати.
6. Съхранявайте машината във вертикално положение на сухо и чисто място.

Не използвайте силни детергенти или почистващи препарати на горивна основа за почистване на платинени части. Химикалите могат да повредят тези части.



Съхранявайте машината с гориво на добре проветриво място, за да предотвратите контакт на изпаренията с огън, искри, светлини или други източници на запалване.

Използвайте само одобрени контейнери за гориво.

ПОВДИГАНЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Прегледайте техническите спецификации за теглото на машината. За да предотвратите изгаряния и риск от пожар, оставете двигателя да изстине, преди да го премествате, транспортирате или съхранявате. Машината може да бъде повдигната с помощта на дръжките, разположени отпред и отзад, както е показано на снимката. За да предотвратите разливане на гориво, транспортирайте машината в хоризонтално положение. Не поставяйте машината настрани или с главата надолу. Закрепете машината, за да предотвратите плъзгане или преобръщане.

ГРИЖИ И ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА ЗАГУБА НА ПРОИЗВОДИТЕЛНОСТ

Ежедневно проверявайте нивото на моторното масло. Проверявайте нивото на маслото във вибриращия механизъм всяка седмица. Проверявайте гумените антивибрационни опори за износване или повреда.

Почиствайте редовно долната страна на плочата, за да предотвратите натрупването на материал.

За да сведете до минимум износването, сменяйте редовно двигателното масло

Редовно проверявайте и почиствайте или сменяйте въздушния филтър, особено при работа в запрашена среда. Редовно проверявайте дали запалителната свещ е в добро състояние и дали има достатъчен просвет. Поради вибрациите, проверявайте всички крепежни елементи за затягане. Проверявайте обтягането, износването и правилното функциониране на задвижващия ремък и го регулирайте или подменяйте, ако е необходимо.

MAINTENANCE SCHEDULE

ПОДДЪЖКА

Действие		ежедневно, пред работа	след 20 работни часа	всеки две седмици или 50 работни часа	всеки месец или 100 работни часа	годишно или 200 работни часа
Проверете резервоара за гориво: - Ниво на гориво - Стегнатост - Маркучи за гориво - Капачка на резервоара за гориво		X				
Система за въздушен филтър (Заменете филтър, ако е повреден)	проверка	X				
	почистване	X				
	замяна			X		
Проверете затягането на външните винтове		X				
Проверете външните компоненти на машината: - Лост за газта - Багажник на двигателя - Капак на клиновиден ремък - Централно окачване - Връзка вибриращ механизъм/плоча		X				
ниво на маслото в двигателя	проверете					
	заменете		X		X	
V- колан	проверете			X		
	заменете				X	
Смазване на дръжката					X	
почистване седиментна капачка					X	
запалителна свещ	проверете/ почистете	X				
	заменете					X
масло вибриращ механизъм	проверете	X				
	заменете			X		

EN**Original instruction manual**

Congratulations for the purchase of our RAIDER brand gasoline chain saw. As being properly installed and operated, RAIDER are safe and reliable power tools, and their usage brings real pleasure. For your convenience an excellent service network of 45 service stations has been built across the country.

Before operating the gasoline chain saw, please read carefully all instructions, recommendations and warnings and keep them safe for further reference for all who will use the fan heater.

In case you decide to sell or submit this product to a new owner, please make sure the "Instructions' manual" is available with it, so that new owner can get acquainted with the relevant safety measures and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company has introduced and maintained its Quality Management System as per ISO 9001:2008 with a scope of certification: Trade, import, export and service of hobby power, air and mechanical tools and hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd., England.

parameter	unit	value
Model	-	RDP-FPC01
Engine	-	Single-cylinder, petrol, four-stroke with air cooling
Engine capacity	cm ³	196
Power	kW	4.1
Plate size	mm	540x480
Impact rate	min ⁻¹	4200
Impact force	kN	16
Fuel tank capacity	ml	3600
Compaction depth	cm	30
Maximum advance	m/min	20-25
Engine oil quantity	ml	600
Amount of oil in vibrating mechanism	ml	120
Weight	kg	81
Vibration level	dB(A)	16.25 m/s ²
Sound power level L _W _A	dB(A)	102

SAFETY

Get To Know Your Equipment

Read the operating instructions and placards on the machine to learn about its use, limitations, and specific potential hazards.

Familiarize Yourself with the Controls

Familiarize yourself with the controls and learn how to stop the machine and quickly shut it down.

Personal Safety

Do not work while under the influence of intoxicants, narcotics, alcohol, or other drugs that may impair your ability to work properly.

Wear appropriate clothing, including thick, long pants, high boots, and gloves. Avoid loose clothing, shorts, and jewelry. Long hair should be tied back to be above the shoulders, and keep hair, clothing parts, and gloves away from moving parts of the machine.

Check Technical Condition

Before starting the machine, ensure that all guards are in place and intact. Additionally, check that all bolts and nuts are securely tightened.

Technical Condition of the Machine

Do not use a machine that requires repair or is in poor working condition. Always replace broken, missing, or damaged parts and maintain equipment in good working condition.

Engine Switch

Make sure the engine switch can be easily switched from ON to OFF and vice versa. Any combustion equipment that cannot be controlled by the engine switch is dangerous and needs to be repaired.

Be Vigilant

When working with the machine, it is important to be alert and use common sense. Do not reach into the machine while barefoot or wearing sandals. Always wear protective footwear that provides sufficient traction on slippery surfaces. Always maintain your balance to better control the machine in unexpected situations.

Avoid Accidental Activation

To prevent accidents, always ensure that the engine switch is turned off and the fuel valve is closed before transporting the machine or performing maintenance work.

Fuel Safety and Storage

The fuel is highly flammable and its fumes can explode if ignited. Use caution to avoid injury. Never refill fuel in an enclosed area or while the unit is running. Use a suitable canister in a clean and well-ventilated area when topping up or draining fuel from the tank. Do not smoke or go near the area with sparks, open flames or other sources of ignition while adding fuel or working with the unit.

Keep conductive tools away from exposed electrical parts to avoid sparks that can ignite fuel and its vapors.

Always stop the engine and let it cool down before adding fuel to the tank. Never remove the fuel tank cap or add fuel while the engine is running or hot. Do not use the unit if you know there are leaks in the fuel system.

Unscrew the fuel tank cap slowly to release the pressure in the tank. Never overfill the fuel tank, do not pour fuel above the top mark in the filler screen. After topping up the fuel, carefully turn off the fuel tank cap and canister and wipe up the spill. Never run the machine if the fuel tank cap is not in place and screwed on.

Fuel Storage

Never store fuel or a machine with a fuel tank indoors where vapors may encounter sparks, open flames or other sources of ignition, such as water heaters, stoves, dryers, etc. Always wait for the engine to cool down before placing it in an enclosed area. Store fuel in suitable canisters in a cool, well-ventilated area, away from potential sources of sparks and open flames.

Use and Care of the Machine

- Never lift or move the machine while the engine is running.
- Do not change the main parameters of the engine or the RPM, as they are set to safe values.
- Do not increase the speed of the motor-modifying the speed can damage the device.
- Avoid bringing your hands and feet close to rotating parts.

- Avoid contact with hot fuel, oil, exhaust fumes and hot surfaces. Do not touch the engine or muffler as they are still very hot just after the engine is turned off. Allow them to cool before performing any adjustment or maintenance work.

-If the machine makes strange sounds or exhibits unusual vibrations after starting, immediately turn off the engine, disconnect the ignition cable from the spark plug and look for the cause. Such symptoms often foreshadow a potential failure.

- Use only accessories approved by the manufacturer. Improper use can lead to injury and void the warranty.

-Regularly inspect the machine for misalignments, loose parts, damage or other factors that may affect its operation. If damaged, return the machine for repair before using it again.

Many accidents result from improper maintenance of the machine.

- Clean the engine and muffler of grass, leaves and excess oil or carbon deposits to minimize the risk of ignition.

--Never pour any liquids over the machine. Keep handles dry, clean and free of sand. Clean thoroughly after each use.

- Follow the relevant regulations for disposal of gasoline, oil, etc. to protect the environment.

- Keep the machine away from children and do not allow unqualified persons or those unfamiliar with this manual to operate it, as the machine is dangerous in the hands of unqualified users.

Service

Before cleaning, repairing, inspecting or adjusting, turn off the motor and make sure all moving parts have stopped. Make sure the engine switch is in the "OFF" position. Disconnect the high voltage wire from the spark plug and keep it away from the spark plug to avoid accidental ignition. Let your machine be serviced by qualified personnel, using original spare parts. This guarantees the safety and proper operation of the machine.

DETAILED SAFETY RULES

- To avoid injury, keep your hands, fingers and feet away from the bottom plate. Securely grasp the handle of the compactor with both hands. If you hold the handle of the compactor firmly with two hands and your feet are away from the base of the compactor, you will avoid the risk of injury to your hands, fingers and feet from contact with the base of the machine.

- Always operate the machine by standing behind it, and never pass or stand in front of the machine when the engine is running. This is a rule to minimize the risk of contact with the vibrating plate of the compactor.

- Never place tools or other objects under the compactor. Keep the area around the machine free of obstructions.

- If the machine hits a foreign object, immediately stop the engine, disconnect the spark plug, check for damage, and repair the damage before restarting and operating. Do not risk further operation with a damaged machine.

- Never move too fast when working on hard or slippery surfaces. Avoid sudden movements and maintain control of the compactor.

-Exercise extreme caution when working on gravel driveways, crosswalks or roads. Watch out for hidden hazards or traffic. Do not carry people on the machine.

-Never leave the machine unattended while the engine is running. Always stop the engine when there is no work temporarily or when moving from one place to another.

- Stay away from the edges of ditches and avoid activities that may cause the compactor to tip over. It's a good idea to use caution near uneven surfaces.

- Always descend hills carefully along a straight path so that the machine moves backward to avoid crushing the operator.

-Always set the machine on a hard and level surface and turn it off. This prevents accidental starting.

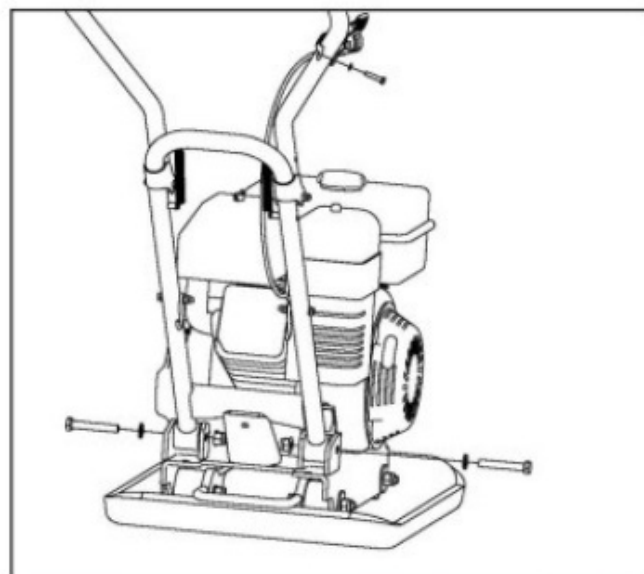
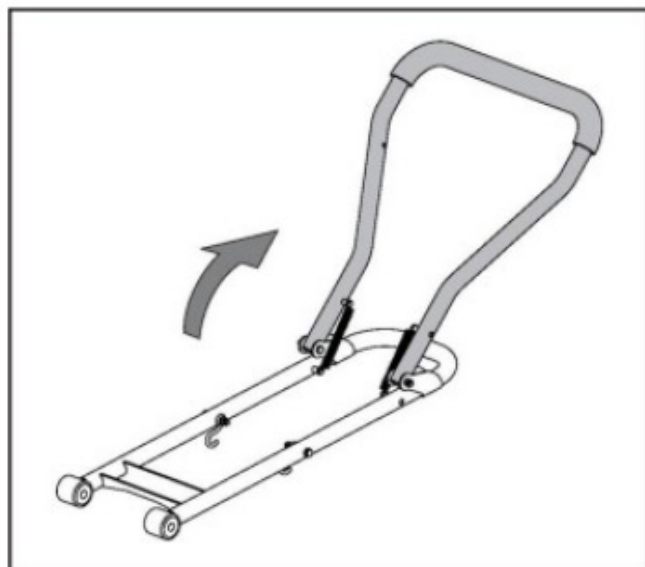
- To reduce exposure to vibration, limit working hours and take periodic breaks to minimize the period of continuous work and let your hands rest. Reduce speed and force while working. Try to alternate different tasks during which no compactor is required to minimize exposure to vibration.

ASSEMBLY

Follow the assembly steps below to assemble the plate compactor in minutes.

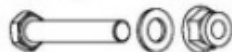
Handle:

1. Unfold the handle according to the drawing



M5 x 25

x 1



M10 x 65

x 2

A

2. Mount the handle as shown in the figure. Push the handle tubes into the holes in the housing, place the flat washers no 10, then insert the M10x65 hex bolts on the outer side and

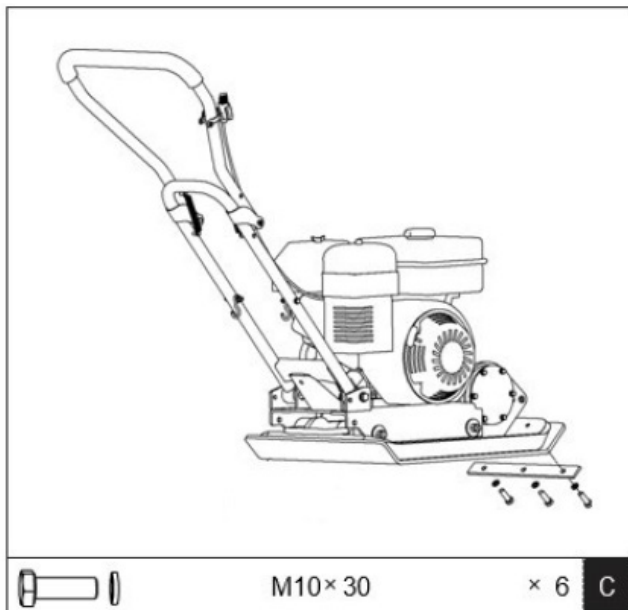
fasten with M10 nuts on the inner side.

3. Fix the gas lever on the top of the handle with a flat washer and a 5×25 screw.

4. Fix the gas line using clamps.

Pavement Mat (optional)

The transparent protective mat allows you to compact concrete pavers, stones and other blocks quietly and gently. Attach the paving mat to the plate according to the picture. Align the holes in the base of the mat and the clamping plate accordingly, and fix them with washers 10 and screws M10×30.



Fuel Valve

The fuel valve opens and closes the flow between the fuel tank and the carburetor. The fuel valve lever must be in the ON position for the engine to run. When the engine is not in use, set the valve to the OFF position to prevent filling of the carburetor with fuel and reduce the danger of fuel leakage.

Throttle Lever

The lever controls the speed of the engine. Moving this lever will cause the engine to run faster or slower.

Engine Switch

The engine switch turns the ignition system on and off. The engine switch must be in the ON position for the engine to WALKING. Moving the switch to the OFF position stops the engine

Choke Lever

The choke lever closes and opens the suction in the carburetor. The closed position provides a dose of fuel to allow a cold engine to start. The open position provides the correct fuel mixture for operation after starting and restarting a warmed engine. Some engines have the choke lever mounted away from the carburetor rather than on the carburetor itself.

Manual Starter Handle

Pulling the starter handle sets the engine in motion to start it.

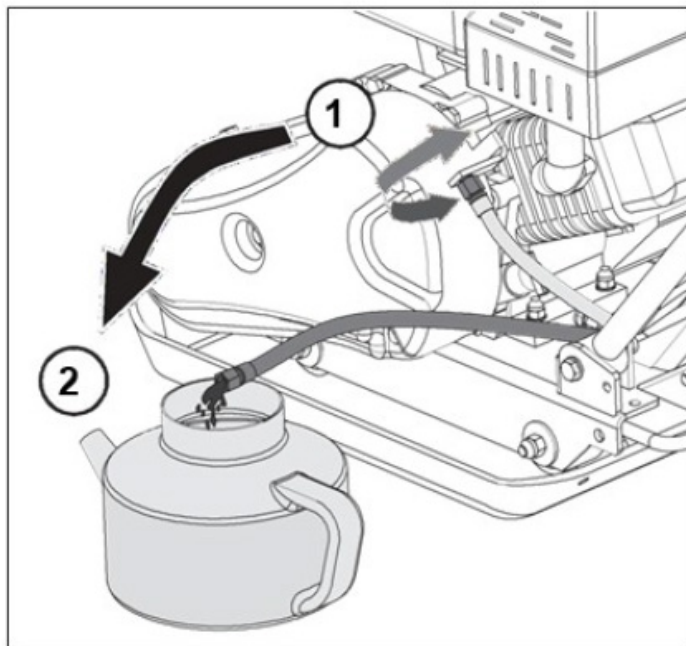
Oil Drain Hose

Running the engine with dirty oil can cause premature engine wear and failure. Changing the oil regularly is very important. A flexible hose has been included to drain the oil into a special container.

Exciter

A centrifugal weight attached to the shaft of the exciter located in the exciter housing is driven at high speed

by a clutch and drive belt system. The high speed of rotation causes sudden lifting and shock movement as well as inducing forward motion



APPLICATION

A petrol plate compactor is a machine that compacts the ground by transmitting vibrations through a vibrating plate. The energy for this process is generated by a single shaft in the housing of the vibrator. This machine is designed for compacting inert materials, such as leveling and tamping, and for finishing asphalt pavements. It has various applications, including:

- Compacting trenches
- Earthworks
- Road maintenance
- Laying paving slabs
- Paving driveways

Warning for misuse and abuse

This machine is not recommended for use on wet soil, especially clay, or for compacting materials that contain large stones, due to insufficient compaction force. It is primarily intended for surface compaction and is not effective for work that requires intensive compaction. Please use this machine only for surface compaction of soil, sediment, sand, asphalt.

COMPACTOR OPERATION

Refueling

Fill the fuel tank in accordance with the instructions on engine operation included in the package.

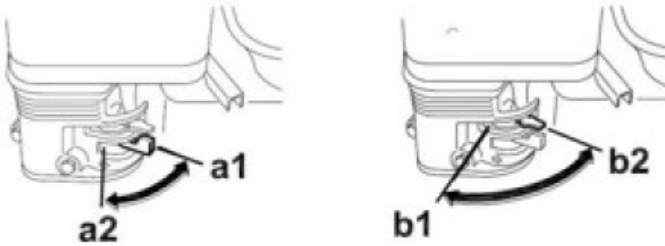
The engine requires normal unleaded PB95 gasoline. Use only fresh, clean fuel.

Fuel containing water or impurities will damage the fuel system. Full details for the fuel are presented in the subsection: Fuel Safety and Storage.

Starting the Engine

1. Move the fuel valve lever to the (a1) ON position.

2. To start a cold engine move the choke lever to the (b1) CLOSE position. To restart the cold engine, leave the choke lever in the (b2) OPEN position.



3. Move the throttle lever from the SLOW position about 1/3 stroke toward the FAST position

4. Turn the motor switch to the ON position

5. Pull the starter handle to start the engine.

Manual Starter

Gently pull the starter handle until you feel resistance, then pull hard and release it gently. If you have moved the choke lever to the CLOSE position to start the engine, gradually move it towards the OPEN position as the engine warms up.

WARNING

Make sure that the retracting starter handle does not hit the engine. Gently return the starter handle in order to not damage the starter.

Operation

1. After the engine warms up, pull the throttle lever to accelerate the engine speed. The plate will begin to vibrate and move forward.

2. The compactor is designed to operate at an engine speed of 3,000 rpm, which typically corresponds to full throttle. Using the engine at lower revolutions will result in reduced compaction force and lower displacement speed, as well as bad vibration synchronization and deteriorated maneuverability of the machine, increased wear and tear, and discomfort for the user.

3. When moving the machine, guide it without applying excessive pressure on the handle.

This will prevent unnecessary wear on the shock absorbers.

4. On level surfaces, the machine moves forward by itself. On uneven surfaces or depressions, you may need to apply light pressure to the handle in the forward direction to help the machine move.

5. The number of impacts required to achieve adequate compaction will depend on the type and moisture content of the substrate. Maximum compaction will be reached when excessive machine bounce is noted.

6. When using a compactor on asphalt, a water spraying kit is essential to keep the bottom plate from sticking to the asphalt.

7. When using the compactor on pavement, attach the pavement mat to the bottom plate to prevent surface crumbling. An optional accessory mat is available for this purpose.

8. While some moisture on the surface is welcome, a substrate that is too wet can cause pieces of the substrate to stick together and prevent good compaction. When the substrate is extremely wet, allow it to dry a bit before compacting.

9. If the substrate is too dry and causes dust during operation, add water to the compacted surface to increase compaction. In addition, a dusty environment can significantly reduce the lifespan of an air filter.

Engine shutdown

To turn off the engine in an emergency situation, simply turn the switch to the OFF position. Under normal circumstances, use the following procedure.

1. Move the throttle to the SLOW position.

2. Allow the engine to idle for a minute or two.

3. Move the engine switch to the OFF position.

4. Move the fuel valve lever to the OFF position.

WARNING! Do not move the choke lever to the close position, to turn off the engine. It may damage the

engine.

Idle Speed

Set the throttle lever to the “SLOW” position to reduce the load on the engine when compaction is stopped. Lowering the RPM to idle speed will help prolong the engine’s life, save fuel, and reduce the machine’s noise level.

Air Filter Maintenance

Check and clean the air filter before every operation.

The engine is equipped with a two-piece filter element. Inspect the air filter frequently to prevent the carburetor from malfunctioning..

CAUTION: Never run the engine without an air filter as this can cause serious damage to the engine.

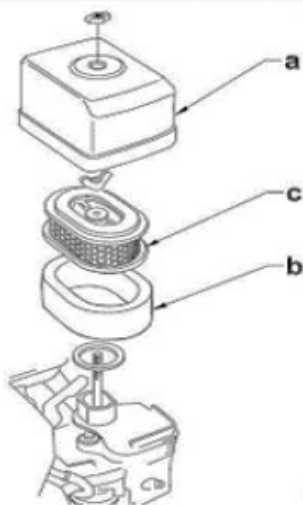
NEVER use gasoline or flammable solvents to clean the filter. Doing so may cause a fire or explosion.

To perform maintenance:

1. Remove the filter cover (a).
2. Remove both filter cartridges and check for holes or worn or damaged parts. Replace the damaged parts.
3. Wash the foam part (b) in a solution of mild detergent in warm water. Rinse it thoroughly with clean water and let it dry completely. Lightly saturate it with oil to keep the sponge dry.

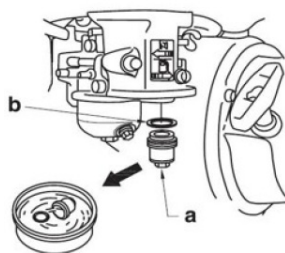
The oiled sponge traps dust to prevent it from entering the filter.

4. Blow compressed air from the inside to clean the filter. If the paper cartridge is heavily soiled, replace it.



Cleaning the Carburetor

1. Turn off the fuel valve.
2. Remove the sediment cup (a) and the sealing ring (b).
3. Thoroughly wash the sediment cup (a) and sealing ring (b) in a non-flammable solvent. Dry and reassemble.
4. Turn on the fuel valve. and check the system for leaks.



MAINTENANCE

Proper maintenance will ensure the long life of the machine and its components.

Preventive maintenance

1. Turn off the engine and allow it to cool down before beginning any maintenance work.
2. Move the throttle lever to the SLOW position and disconnect the spark plug.
3. Inspect the compactor to ensure that all screws are tightened, no elements have shifted, and there are no broken or malfunctioning parts.
4. Clean the machine using a soft brush, vacuum, or compressed air to remove any debris.
5. Using machine oil, lubricate the moving parts.
6. Clean the bottom of the compactor as soon as it starts to lift the compacted substrate. The machine will not do its job well if the base is not clean and smooth.
7. Replace the high voltage cable.

Do not use a pressure washer to clean the compactor as water can penetrate sealed parts of the equipment, such as rollers, bearings, or the motor. This can shorten the lifespan of the equipment and reduce its reliability.

Checking V-belts

To ensure optimal power transfer from the engine to the centrifugal gearbox, the V-belt must be in good condition and operating at the correct tension.

1. Turn off the engine and allow it to cool down before beginning any maintenance work.
2. Remove the cover to access the V-belt.
3. Check the condition of the V-belt. If it is worn, cracked, or slipping, it should be replaced as soon as possible
4. Check the tension of the V-belt by pushing it at the center. Normal deflection should be between 9 mm and 13 mm when lightly pressing with your finger.

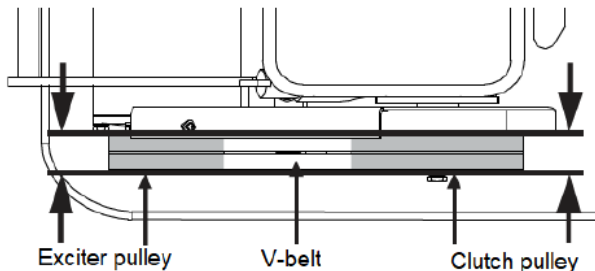
For new machines or after replacing the V-belt, we recommend checking the belt tension after the first 20 hours of operation. Follow-up inspections and adjustments should be conducted every 50 working hours.

Tensioning V-belts

Proper tension is crucial for the longevity and optimal performance of the V-belts. Insufficient or excessive tension can lead to premature wear.

1. Loosen the four screws that mount the motor (do not remove them) just enough to move the motor forward.
2. Loosen the self-locking nuts leaving some space between the nut and the bracket.
3. Turn the adjusting screws to push the engine to the rear of the plate and eliminate any looseness in the V-belts.

When adjusting the V-belts, make sure that the clutch pulley is aligned with the exciter pulley.



4. When the V-belts tension is correct, twist the self-locking nuts to the bracket.
5. Tighten the four screws that mount the motor.
6. Reinstall the V-belt cover.

If the adjusting screws can no longer adjust the belt, it is likely that the belt needs to be replaced.

Replacing V-belts

Both belts should be replaced simultaneously since they wear evenly through normal use. Replace one belt at a time.

1. Loosen the four screws that mount the motor (do not remove them) just enough to move the motor forward.

2. Loosen the nuts and bolts shown in the picture.

3. Move the motor towards the plate and remove the old V-belts from the pulley. Replace it with the new V-belts.

4. Put the belt through the engine pulley.

5. Move the motor to the back.

6. When the V-belts tension is correct, twist the self-locking nuts to the bracket and the bolts holding the motor.

7. Reinstall the V-belt cover.

When adjusting the V-belts, ensure that the clutch pulley is properly aligned with the exciter pulley.

When removing or installing V-belts, be careful not to get your fingers caught between the belt and pulley.

Exciter

1. Allow the exciter to cool before adding oil.

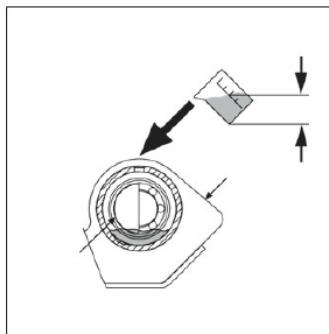
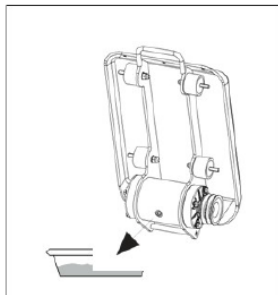
2. Remove the V-belt housing and the V-belts themselves.

3. Remove the screws that secure the housing and the plate.

4. Lift the motor and the housing from the plate.

5. Remove the screw from the exciter cover located opposite the V-belts and tilt the unit to allow the used oil to drain out. Check the oil for metal filings, which may indicate a problem.

6. Return the exciter to the vertical position.



7. Add 120ml of oil.

8. Apply pipe sealant and reattach the plug to the top of the exciter housing.

9. Install the top part of the machine, including the V-belts and V-belt housing. Use 120 ml of SAE30 grade oil for the exciter.

Inspect the exciter vent for excess oil and wipe off any oil that may have escaped. The vent is located in the exciter shaft next to the pulley.

STORAGE

If you will not be using the compactor for more than 14 days, prepare it for storage, following the instructions below:

1. Empty the fuel tank completely. Fuel containing ethanol or MTBE may deteriorate after 14 days, becoming sticky and potentially clogging carburetor components and preventing fuel flow.

2. Start the engine and let it run for 2 to 4 minutes until it stops. This prevents sediment buildup in the carburetor and potential engine damage.

3. When the engine is still warm, drain the oil and replace it with fresh oil

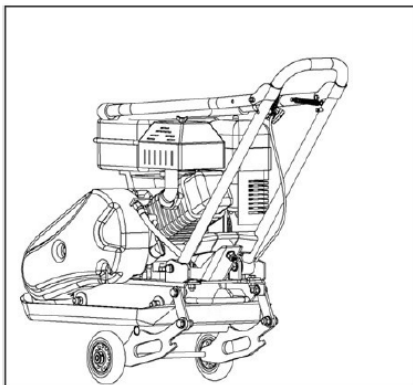
4. Clean the outside of the compactor with cloths and ensure that the air inlets are clean.

5. Carefully fold the upper handle. Ensure that the cables are not bent or pinched.

6. Store the machine in an upright position in a dry and clean place.

Do not use strong detergents or fuel-based cleaners to clean platinum parts. Chemicals may

damage these parts.



Store the machine with fuel in a well-ventilated area to prevent vapors from coming into contact with fire, sparks, lights, or other sources of ignition.

Only use approved fuel canisters.

LIFTING AND TRANSPORT

Review the technical specifications for the weight of the machine. To prevent burns and the risk of fire, allow the engine to cool down before moving, transporting, or storing. The machine can be lifted using the handles located at the front and rear, as shown in the picture. To prevent fuel spillage, transport the machine horizontally. Do not lay the machine on its side or upside down.

Secure the machine to prevent sliding or tipping.

CARE AND PREVENTION OF LOSS OF PRODUCTIVITY

Check the engine oil level daily. Check the exciter oil level weekly. Check the rubber anti-vibration supports for wear or damage. Clean the underside of the plate regularly to prevent material buildup. To minimize wear, change the engine oil regularly. Regularly check and clean or replace the air filter, particularly when working in dusty environments. Regularly verify that the spark plug is in good condition and has adequate clearance. Due to vibration, inspect all fasteners for tightness. Check the tension, wear, and proper operation of the drive belt, and adjust or replace it as necessary.

MAINTENANCE SCHEDULE

Action		Daily, before start-up	After 20 working hours	Every 2 weeks or 50 working hours.	Every month or 100 work- ing hours.	Every year or 200 working hours
Inspect the fuel tank: • Fuel level • Tightness • Fuel hoses • Fuel tank cap		X				
Air filter system (Replace the filter if dam- aged)	Check	X				
	Clean	X				
	Replace			X		
Check tightness of external screws		X				
Inspect the external compo- nents of the machine: • Throttle lever • Engine rack • V-belt cover • Central suspension • Exciter/plate connection		X				
Engine oil level	Check	X				
	Replace		X		X	
V-belt	Check/ad- just			X		
	Replace				X	
Lubricate the moving parts of the handle					X	
Clean the sedi- ment cup					X	
Spark plug	Check/clean	X				
	Replace					X
Exciter oil	Check	X				
	Replace			X		

RO

Manual de instrucțiuni original

Felicitări pentru achiziționarea ferăstrăului nostru cu lanț pe benzină marca RAIDER. Fiind instalat și operat corespunzător, RAIDER sunt unelte electrice sigure și fiabile, iar utilizarea lor aduce o adevărată plăcere. Pentru confortul dumneavoastră, a fost construită o rețea de service excelentă de 45 de stații de service în toată țara.

Înainte de a utiliza ferăstrăul cu lanț pe benzină, vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile, recomandările și avertismentele și păstrați-le în siguranță pentru referințe ulterioare pentru toți cei care vor folosi radiatorul.

În cazul în care decideți să vindeți sau să trimiteți acest produs unui nou proprietar, vă rugăm să vă asigurați că „manualul de instrucțiuni” este disponibil împreună cu acesta, astfel încât noul proprietar să se poată familiariza cu măsurile de siguranță și instrucțiunile de operare relevante.

Euromaster Import Export Ltd. este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietarul mărcii RAIDER.

Adresa: Orașul Sofia 1231, Bulgaria „Lomsko shausse” Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Din 2006, compania și-a introdus și menținut sistemul de management al calității conform ISO 9001:2008, cu un domeniu de certificare: comerț, import, export și service cu energie

electrică, aer și unelte mecanice și feronerie. Certificatul a fost eliberat de Moody International Certification Ltd., Anglia.

parametru	unitatea de măsură	a valorii
Model	-	RDP-FPC01
Motor	-	Monocilindric, benzină, în patru timpi, răcit cu aer
Cilindrată motor	cm ³	196
Putere	kW	4.1
Dimensiunea farfurii	mm	540x480
Bătăi pe minut	min ⁻¹	4200
Puterea de impact	kN	16
Volumul rezervorului de combustibil	ml	3600
Adâncimea de compactare	cm	30
Avans maxim	m/min	20-25
Cantitatea de ulei de motor	ml	600
Cantitatea de ulei din mecanismul de vibrație	ml	120
Greutate	kg	81
Nivelul vibrațiilor	dB(A)	16.25 m/s ²
Nivel de putere sonoră L _{WA}	dB(A)	102

SIGURANȚĂ

Faceți cunoștință cu echipamentul dvs

Citiți instrucțiunile de utilizare și etichetele de pe mașină pentru a afla despre utilizarea, limitările, și pericole potențiale specifice Familiarizați-vă cu comenzile

Familiarizați-vă cu comenzile și aflați cum să opriți mașina și să o opriți rapid.

Siguranța personală

Nu lucrați în timp ce sunteți sub influența substanțelor toxice, narcotice, alcool sau alte droguri care pot vă afecta capacitatea de a lucra corespunzător.

Purtați îmbrăcăminte adecvată, inclusiv pantaloni groși, lungi, cizme înalte și mănuși. Evitați hainele largi, pantaloni scurți și bijuterii. Părul lung ar trebui să fie legat la spate pentru a fi deasupra umerilor și să păstreze părul, piese de îmbrăcăminte și mănuși departe de părțile mobile ale mașinii.

Verificați starea tehnică

Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că toate dispozitivele de protecție sunt la locul lor și intacte. În plus, verificați asta toate șuruburile și piulițele sunt bine strânse.

Starea tehnică a mașinii

Nu folosiți o mașină care necesită reparații sau care este în stare proastă de funcționare. Înlocuiți întotdeauna stricate, piese lipsă sau deteriorate și menține echipamentul în stare bună de funcționare.

Comutator motor

Asigurați-vă că comutatorul motorului poate fi comutat cu ușurință de la ON la OFF și invers. Orice ardere echipamentul care nu poate fi controlat de comutatorul motorului este periculos și trebuie reparat.

Fii vigilent

Când lucrați cu mașina, este important să fiți atenți și să folosiți bunul simț. Nu ajunge în aparat în timp ce sunteți desculți sau purtați sandale. Purtați întotdeauna încălțăminte de protecție care oferă tracțiune suficientă pe suprafețe alunecoase. Mențineți-vă întotdeauna echilibrul pentru a controla mai bine mașina în situații neașteptate.

Evitați activarea accidentală

Pentru a preveni accidentele, asigurați-vă întotdeauna că întrerupătorul motorului este oprit și supapa de combustibil este închis înainte de a transporta mașina sau de a efectua lucrări de întreținere.

Siguranța și depozitarea combustibilului

Combustibilul este foarte inflamabil și fumul său poate exploda dacă este aprins. Aveți grijă pentru a evita rănirea. Nu umpleți niciodată combustibil într-o zonă închisă sau în timp ce unitatea funcționează. Utilizați un recipient adecvat într-un loc curat și zonă bine ventilată la completarea sau scurgerea combustibilului din rezervor. Nu fumați și nu vă apropiați

zona cu scântei, flăcări deschise sau alte surse de aprindere în timp ce adăugați combustibil sau lucrați cu unitate.

Țineți unelte conductoare departe de părțile electrice expuse pentru a evita scântele care pot aprinde combustibilul și vaporii ei. Opriți întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a adăuga combustibil în rezervor. Nu scoateți niciodată combustibilul capacul rezervorului sau adăugați combustibil în timp ce motorul este pornit sau fierbinte. Nu utilizați unitatea dacă știți că există scurgeri în sistemul de combustibil.

Deșurbați încet capacul rezervorului de combustibil pentru a elibera presiunea din rezervor. Nu umpleți niciodată excesiv rezervorul de combustibil,

nu turnați combustibil peste marcajul superior din sita de umplere. După completarea cu combustibil, opriți cu atenție capacul rezervorului de combustibil și recipientul și ștergeți scurgerea. Nu porniți niciodată mașina dacă capacul rezervorului de combustibil este nu pe loc și înșurubat.

Depozitarea combustibilului

Nu depozitați niciodată combustibil sau o mașină cu rezervor de combustibil în interior, unde vaporii pot întâlni scântei, deschise flăcări sau alte surse de aprindere, cum ar fi încălzitoare de apă, sobe, uscătoare etc. Așteptați întotdeauna

motorul să se răcească înainte de a-l plasa într-o zonă închisă. Depozitați combustibilul în recipiente adecvate într-un loc răcoros, zonă bine ventilată, departe de surse potențiale de scântei și flăcări deschise.

Utilizarea și îngrijirea mașinii

- Nu ridicați sau mutați niciodată mașina în timp ce motorul este pornit.

- Nu modificați parametrii principali ai motorului sau RPM, deoarece acestea sunt setate la valori sigure.

- Nu măriți turația motorului - modificarea turației poate deteriora dispozitivul.

- Evitați să vă apropiați mâinile și picioarele de piesele rotative.
- Evitați contactul cu combustibilul fierbinte, uleiul, gazele de eșapament și suprafețele fierbinți. Nu atingeți motorul sau toba de eșapament deoarece sunt încă foarte fierbinți imediat după oprirea motorului. Lăsați-le să se răcească înainte efectuarea oricăror lucrări de reglare sau întreținere.

- Dacă mașina scoate sunete ciudate sau prezintă vibrații neobișnuite după pornire, imediat Opriți motorul, deconectați cablul de aprindere de la bujie și căutați cauza. Astfel de simptome prefigurează adesea un potențial eșec.

- Folosiți numai accesorii aprobate de producător. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la vătămări și anulați garanția.

- Inspectați în mod regulat mașina pentru dezaliniiri, piese slăbite, deteriorare sau alți factori care poate afecta funcționarea acestuia. Dacă este deteriorat, returnați mașina pentru reparație înainte de a o utiliza din nou.

Multe accidente rezultă din întreținerea necorespunzătoare a mașinii.

- Curățați motorul și toba de eșapament de iarbă, frunze și excesul de ulei sau depuneri de carbon pentru a minimiza riscul de aprindere.

- Nu turnați niciodată lichide peste mașină. Păstrați mânerul uscate, curate și fără nisip. Curat temeinic după fiecare utilizare.

- Respectați reglementările relevante pentru eliminarea benzinei, uleiului etc. pentru a proteja mediul.

- Țineți mașina departe de copii și nu permiteți persoane necalificate sau necunoscute cu acest manual pentru a-l utiliza, deoarece mașina este periculoasă în mâinile unor persoane necalificate utilizatorii.

Serviciu

Înainte de curățare, reparație, inspectare sau reglare, opriți motorul și asigurați-vă că toate se mișcă piesele s-au oprit. Asigurați-vă că întrerupătorul motorului este în poziția „OPRIT”. Deconectați înaltul cablul de tensiune de la bujie și țineți-l departe de bujie pentru a evita aprinderea accidentală.

Lăsați mașina dumneavoastră să fie întreținută de personal calificat, folosind piese de schimb originale. Acest lucru garantează

siguranța și funcționarea corectă a mașinii.

REGULI DETALIATE DE SIGURANȚĂ

- Pentru a evita rănirea, țineți mâinile, degetele și picioarele departe de placa de jos. În siguranță prindeți mânerul compactatorului cu ambele mâini. Dacă țineți mânerul compactor ferm cu două mâini și picioarele sunt departe de baza compactorului, veți evita riscul de rănire a mâinilor, degetelor și picioarelor prin contactul cu baza aparatul.

- Utilizați întotdeauna mașina stând în spatele ei și nu treceți sau stați niciodată în față a mașinii când motorul este pornit. Aceasta este o regulă pentru a minimiza riscul de contact cu placa vibratoare a compactorului.

- Nu așezați niciodată unelte sau alte obiecte sub compactor. Păstrați zona din jurul mașinii lipsit de obstacole.

- Dacă mașina lovește un obiect străin, opriți imediat motorul, deconectați bujie, verificați dacă nu sunt deteriorate și reparați deteriorarea înainte de a reporni și de a utiliza. Nu riscați operarea ulterioară cu o mașină deteriorată.

- Nu vă mișcați niciodată prea repede când lucrați pe suprafețe dure sau alunecoase. Evitați mișcările bruște și menține controlul asupra compactorului.

- Aveți grijă extremă atunci când lucrați pe căile de acces cu pietriș, treceri de pietoni sau drumuri.

- Atenție la pericole ascunse sau la trafic. Nu transportați oameni pe mașină.

- Nu lăsați niciodată mașina nesupravegheată în timp ce motorul funcționează. Opriți întotdeauna motorul când nu este de lucru temporar sau când se mută dintr-un loc în altul.

- Stați departe de marginile șanțurilor și evitați activitățile care pot provoca compactorul a răsturna. Este o idee bună să aveți grijă în apropierea suprafețelor neuniforme.

- Coborâți întotdeauna dealurile cu atenție de-a lungul unei căi drepte, astfel încât mașina să se miște înapoi pentru a evita strivirea operatorului.

- Așezați întotdeauna aparatul pe o suprafață tare și plană și opriți-l. Acest lucru previne accidente

pornire.

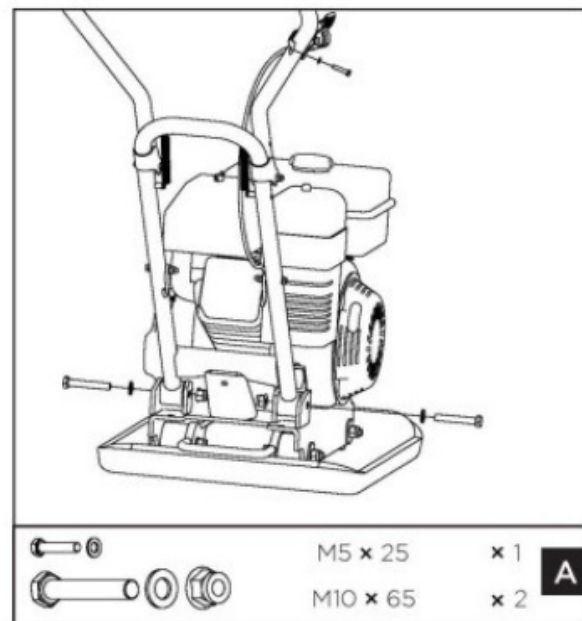
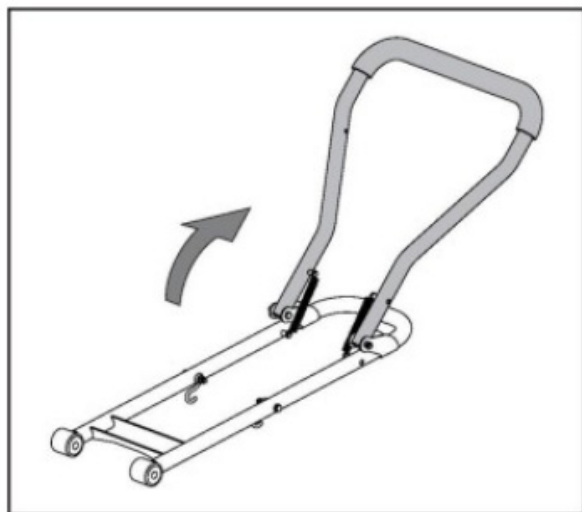
- Pentru a reduce expunerea la vibrații, limitați orele de lucru și luați pauze periodice minimizați perioada de muncă continuă și lăsați-vă mâinile să se odihnească. Reduceți viteza și forța în timpul lucrului. Încercați să alternați diferite sarcini în timpul cărora nu este necesar niciun compactor pentru a minimiza expunerea la vibrații.

ASAMBLARE

Urmați pașii de asamblare de mai jos pentru a asambla compactorul cu plăci în câteva minute.

Mâner:

1. Desfaceți mânerul conform desenului



2. Montați mânerul așa cum se arată în figură. Împingeți tuburile mânerului în orificiile din carcasă, puneți șaibe plate nr. 10, apoi introduceți șuruburile hexagonale M10x65 pe partea exterioară și

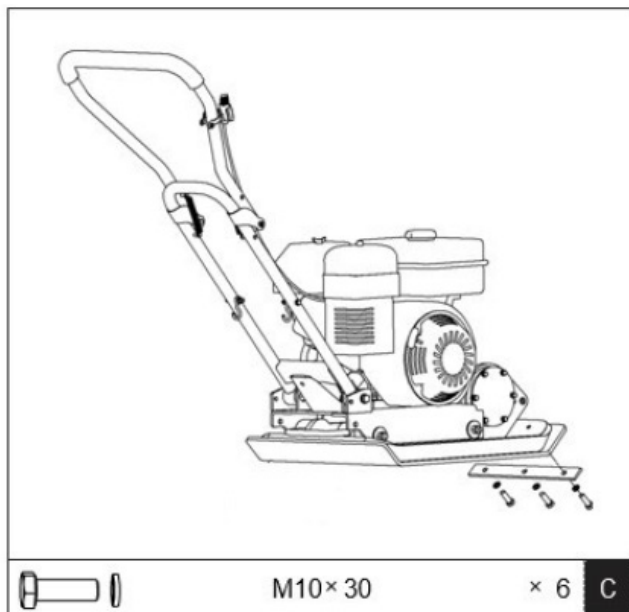
fixați cu piulițe M10 pe partea interioară.

3. Fixați pârghia de gaz în partea superioară a mânerului cu o șaibă plată și un șurub 5×25.

4. Fixați conducta de gaz cu ajutorul clemelor.

Covoraș de pavaj (opțional)

Covorașul de protecție transparent vă permite să compactați pavele din beton, pietre și alte blocuri în liniște și blând. Atașați covorașul de pavaj pe placă conform imaginii. Aliniați orificiile de la baza covorașului și placa de prindere în mod corespunzător și fixați-le cu șaibe 10 și șuruburi M10×30.



Supapa de combustibil

Supapa de combustibil se deschide și închide fluxul dintre rezervorul de combustibil și carburator. Supapa de combustibil

maneta trebuie să fie în poziția ON pentru ca motorul să funcționeze. Când motorul nu este în uz, setați supapa în poziția OPRIT pentru a preveni umplerea carburatorului cu combustibil și pentru a reduce pericolul de scurgere de combustibil.

Maneta de acceleratie

Pârghia controlează turația motorului. Mișcarea acestei pârghii va face ca motorul să funcționeze mai repede sau

Mai lent.

Comutator motor

Comutatorul motorului pornește și oprește sistemul de aprindere. Comutatorul motorului trebuie să fie în poziția ON pentru ca motorul să MERGE. Mutarea comutatorului în poziția OPRIT oprește motorul

Maneta de sufocare

Maneta de șoc se închide și deschide aspirația în carburator. Poziția închisă oferă a doza de combustibil pentru a permite pornirea unui motor rece. Poziția deschisă asigură amestecul corect de combustibil pentru funcționare după pornirea și repornirea unui motor încălzit. Unele motoare au șoc pârghia montată mai degrabă departe de carburator decât pe carburator în sine.

Mâner de pornire manual

Tragerea mânerului demarorului pune motorul în mișcare pentru a-l porni.

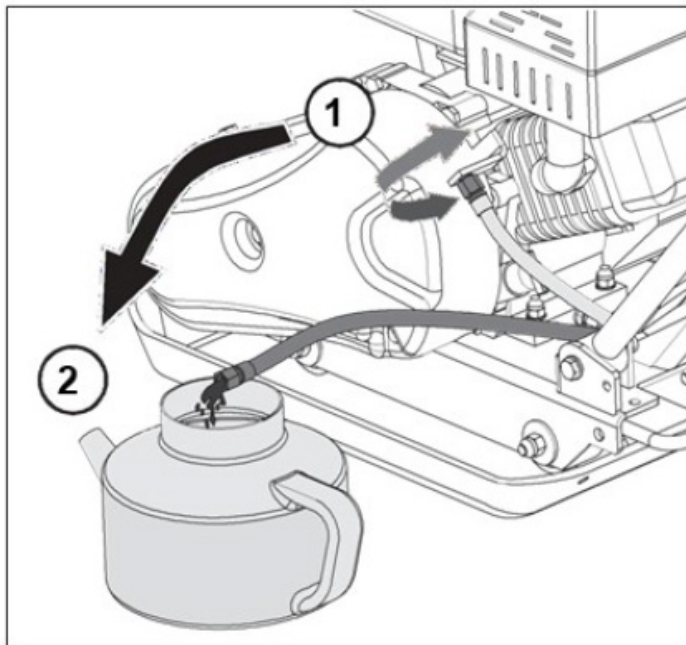
Furtun de scurgere a uleiului

Pornirea motorului cu bidon de ulei murdar

cauzează uzura prematură și defecțiunea motorului. Schimbarea regulată a uleiului este foarte importantă. Un furtun flexibil are a fost inclus pentru a scurge uleiul într-un recipient special.

Excitator

O greutate centrifugă atașată la arborele excitatorului situat în carcasa excitatorului este antrenată la viteză mare de un sistem de ambreiaj și curea de transmisie. Viteza mare de rotație provoacă ridicare bruscă și mișcare de șoc, precum și inducerea mișcării înainte



APLICARE

Un compactor cu plăci de benzină este o mașină care compactează solul prin transmiterea vibrațiilor printr-o placă vibrantă. Energia pentru acest proces este generată de un singur arbore din carcasa vibratorului. Această mașină este concepută pentru compactarea materialelor inerte, cum ar fi nivelarea și tamponarea, și pentru finisarea pavajelor asfaltice. Are diverse aplicații, printre care:

- Compactare tranșee
- Lucrări de pământ
- Întreținerea drumurilor
- Pozarea placilor de pavaj
- Pavarea aleilor

Avertisment pentru abuz și abuz

Această mașină nu este recomandată pentru utilizare pe sol umed, în special argilă, sau pentru compactarea materialelor care conțin pietre mari, din cauza forței de compactare insuficiente. Este destinat în primul rând compactării suprafeței și nu este eficient pentru lucrări care necesită compactare intensivă. Vă rugăm să utilizați această mașină numai pentru compactarea suprafeței solului, sedimentelor, nisipului, asfaltului.

OPERAREA COMPACTATORULUI

Alimentarea cu combustibil

Umpleți rezervorul de combustibil în conformitate cu instrucțiunile de funcționare a motorului incluse în pachet.

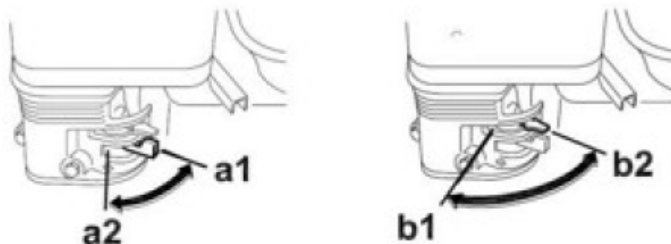
Motorul necesită benzină normală PB95 fără plumb. Utilizați numai combustibil proaspăt și curat.

Combustibilul care conține apă sau impurități va deteriora sistemul de alimentare. Sunt prezentate detalii complete pentru combustibil

în subsecțiunea: Siguranța și depozitarea combustibilului.

Pornirea motorului

1. Deplasați pârghia supapei de combustibil în poziția (a1) ON.
2. Pentru a porni un motor rece, mutați maneta de șoc în poziția (b1) ÎNCHIS. Pentru a reporni frigidul motor, lăsați maneta de șoc în poziția (b2) DESCHIS.



3. Deplasați maneta de accelerație din poziția SLOW aproximativ 1/3 cursă spre poziția RAPID

4. Rotiți comutatorul motorului în poziția ON

5. Trageți de mânerul demarorului pentru a porni motorul.

Starter manual

Trageți ușor de mânerul demarorului până când simțiți rezistență, apoi trageți cu putere și eliberați-l ușor. Dacă tu

ați mutat maneta de șoc în poziția ÎNCHIS pentru a porni motorul, mișcați-l treptat spre poziția DESCHIS pe măsură ce motorul se încălzește.

AVERTIZARE

Asigurați-vă că mânerul retractabil al demarorului nu lovește motorul. Întoarceți ușor mânerul demarorului pentru a nu deteriora demarorul.

Operațiunea

1. După ce motorul se încălzește, trageți maneta de accelerație pentru a accelera turația motorului. Furfuria va începe să vibreze și să avanseze.

2. Compactorul este proiectat să funcționeze la o turație a motorului de 3.000 rpm, ceea ce corespunde de obicei

la accelerarea maximă. Utilizarea motorului la turații mai mici va duce la o compactare redusă forța și viteza de deplasare mai mică, precum și sincronizarea proastă a vibrațiilor și manevrabilitatea deteriorată a mașinii, uzura crescută și disconfort pentru utilizator.

3. Când deplasați mașina, ghidați-o fără a aplica o presiune excesivă pe mâner.

Acest lucru va preveni uzura inutilă a amortizoarelor.

4. Pe suprafețe plane, mașina se deplasează singură înainte. Pe suprafețe neuniforme sau depresiuni, poate fi necesar să aplicați o presiune ușoară pe mâner în direcția înainte pentru a ajuta mașina se mișcă.

5. Numărul de impacturi necesare pentru a realiza compactarea adecvată va depinde de tip și conținutul de umiditate al substratului. Compactarea maximă va fi atinsă atunci când este excesivă se observă săritura mașinii.

6. Când folosiți un compactor pe asfalt, un kit de pulverizare cu apă este esențial pentru a păstra fundul placa de lipire de asfalt.

7. Când utilizați compactorul pe trotuar, atașați covorașul de pavaj de placa de jos la previne prăbușirea suprafeței. În acest scop este disponibil un covoraș accesoriu opțional.

8. În timp ce puțină umiditate de pe suprafață este binevenită, un substrat prea umed poate provoca bucăți a substratului să se lipească împreună și să prevină compactarea bună. Când substratul este extrem umed, lăsați-l să se usuce puțin înainte de compactare.

9. Dacă suportul este prea uscat și provoacă praf în timpul funcționării, adăugați apă la compactat suprafață pentru a crește compactarea. În plus, un mediu cu praf se poate reduce semnificativ durata de viață a unui filtru de aer.

Oprire motor

Pentru a opri motorul într-o situație de urgență, pur și simplu rotiți comutatorul în poziția OPRIT. Sub în circumstanțe normale, utilizați următoarea procedură.

1. Deplasați clapeta de accelerație în poziția SLOW.
2. Lăsați motorul să funcționeze la ralanti timp de un minut sau două.
3. Mutați comutatorul motorului în poziția OPRIT.
4. Deplasați pârghia supapei de combustibil în poziția OPRIT.

AVERTIZARE! Nu mutați maneta de șoc în poziția închis, pentru a opri motorul. Poate deteriora motorul. Viteza de mers în gol

Setați maneta de accelerație în poziția „LENT” pentru a reduce sarcina asupra motorului atunci când este compactat

oprit. Scăderea RPM la ralanti va ajuta la prelungirea duratei de viață a motorului, la economisirea de combustibil și la reducerea nivelului de zgomot al mașinii.

Întreținerea filtrului de aer

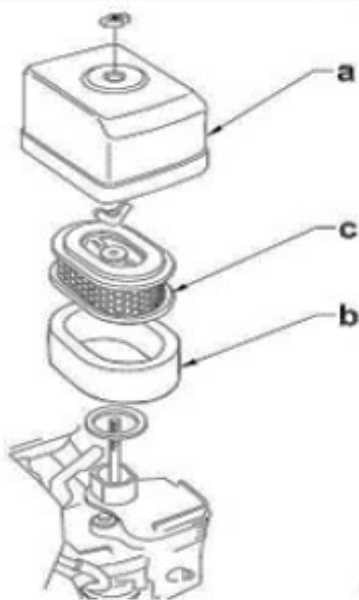
Verificați și curățați filtrul de aer înainte de fiecare operațiune. Motorul este echipat cu un element de filtru din două piese. Inspectați frecvent filtrul de aer pentru a preveni funcționarea defectuoasă a carburatorului.

ATENȚIE: Nu porniți niciodată motorul fără un filtru de aer, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea gravă a motorului.

NU folosiți NICIODATĂ benzină sau solvenți inflamabili pentru a curăța filtrul. Acest lucru poate provoca un incendiu sau o explozie.

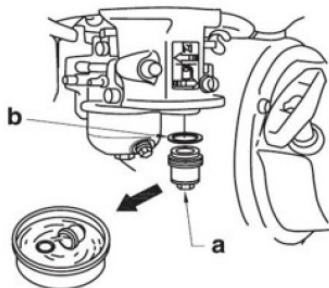
Pentru a efectua întreținerea:

1. Scoateți capacul filtrului (a).
2. Scoateți ambele cartușe de filtrare și verificați dacă există găuri sau piese uzate sau deteriorate. Înlocuiți piesele deteriorate.
3. Spălați partea de spumă (b) într-o soluție de detergent blând în apă caldă. Clătiți-l bine cu apă curată și lăsați-l să se usuce complet. Saturați-l ușor cu ulei pentru a menține buretele uscat. Buretele uns cu ulei prinde praful pentru a-l împiedica să intre în filtru.
4. Suflați aer comprimat din interior pentru a curăța filtrul. Dacă cartușul de hârtie este foarte murdar, înlocuiți-l.



Curățarea carburatorului

1. Încideți supapa de combustibil.
2. Scoateți cupa de sedimente (a) și inelul de etanșare (b).
3. Spălați bine cupa de sedimente (a) și inelul de etanșare (b) într-un solvent neinflamabil. Uscați și reasamblați.
4. Porniți supapa de combustibil. și verificați sistemul pentru scurgeri.



ÎNȚREȚINERE

Întreținerea corespunzătoare va asigura o durată lungă de viață a mașinii și a componentelor sale.

Întreținere preventivă

1. Opiți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a începe orice lucrări de întreținere.
2. Deplasați maneta de accelerație în poziția SLOW și deconectați bujia.
3. Inspectați compactorul pentru a vă asigura că toate șuruburile sunt strânse, niciun element nu s-a deplasat, și nu există piese rupte sau defectuoase.
4. Curățați mașina folosind o perie moale, un aspirator sau aer comprimat pentru a îndepărta orice resturi.
5. Folosind ulei de mașină, lubrifiați piesele mobile.
6. Curățați fundul compactorului de îndată ce acesta începe să ridice substratul compactat. The mașina nu își va face bine treaba dacă baza nu este curată și netedă.
7. Înlocuiți cablul de înaltă tensiune.

Nu folosiți o mașină de spălat cu presiune pentru a curăța compactorul, deoarece apa poate pătrunde în părțile etanșe ale echipamentului, cum ar fi role, rulmenți sau motor. Acest lucru poate scurta durata de viață a echipamentului și poate reduce fiabilitatea acestuia.

Verificarea curelelor trapezoidale

Pentru a asigura un transfer optim de putere de la motor la cutia de viteze centrifugă, cureaua trapezoidală trebuie să fie în poziție stare buna si functioneaza la tensiunea corecta.

1. Opiți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a începe orice lucrări de întreținere.
2. Scoateți capacul pentru a avea acces la cureaua trapezoidală.
3. Verificați starea curelei trapezoidale. Dacă este uzată, crăpată sau alunecă, trebuie înlocuită cât mai curând posibil
4. Verificați tensiunea curelei trapezoidale împingând-o în centru. Deviația normală ar trebui să fie între 9 mm și 13 mm atunci când apăsați ușor cu degetul.

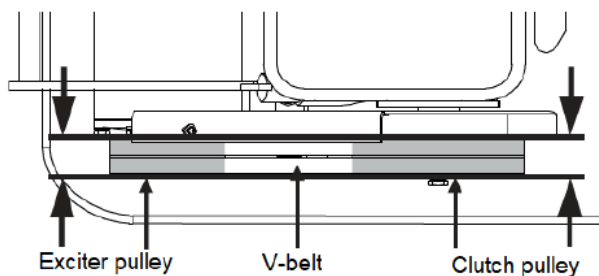
Pentru mașini noi sau după înlocuirea curelei trapezoidale, recomandăm verificarea tensiunii curelei după primele 20 de ore de funcționare. Inspecțiile și ajustările ulterioare ar trebui efectuate la fiecare 50 de ore de lucru.

Tensionarea curelelor trapezoidale

Tensiunea adecvată este crucială pentru longevitatea și performanța optimă a curelelor trapezoidale. Insuficient sau tensiunea excesivă poate duce la uzura prematură.

1. Slăbiți cele patru șuruburi care montează motorul (nu le scoateți) doar cât să se deplaseze motorul înainte.
2. Slăbiți piulițele cu autoblocare lăsând puțin spațiu între piuliță și suport.
3. Rotiți șuruburile de reglare pentru a împinge motorul în spatele plăcii și pentru a elimina orice slăbire a curelelor trapezoidale.

Când reglați curelele trapezoidale, asigurați-vă că scripetele ambreiajului sunt aliniate cu scripetele excitatorului



4. Când tensiunea curelelor trapezoidale este corectă, răsuciți piulițele autoblocante pe suport.

5. Strângeți cele patru șuruburi care fixează motorul.

6. Reinstalați capacul curelei trapezoidale.

Dacă șuruburile de reglare nu mai pot regla curea, este probabil ca curea să fie înlocuită.

Înlocuirea curelelor trapezoidale

Ambele curele trebuie înlocuite simultan, deoarece se uzează uniform în timpul utilizării normale. Înlocuiți câte o centură.

1. Slăbiți cele patru șuruburi care fixează motorul (nu le îndepărtați) doar cât să deplasați motorul înainte.

2. Slăbiți piulițele și șuruburile prezentate în imagine.

3. Deplasați motorul spre placă și scoateți curelele trapezoidale vechi de pe scripete. Înlocuiți-le cu noile curele trapezoidale.

4. Treceți curea prin falia motorului.

5. Mutați motorul în spate.

6. Când tensiunea curelelor trapezoidale este corectă, răsuciți piulițele autoblocante pe suport și șuruburi ținând motorul.

7. Reinstalați capacul curelei trapezoidale.

Când reglați curelele trapezoidale, asigurați-vă că roata ambreiajului este aliniată corect cu excitatorul scripete.

Când scoateți sau instalați curele trapezoidale, aveți grijă să nu vă prindeți degetele între curele și scripete.

Excitator

1. Lăsați excitatorul să se răcească înainte de a adăuga ulei.

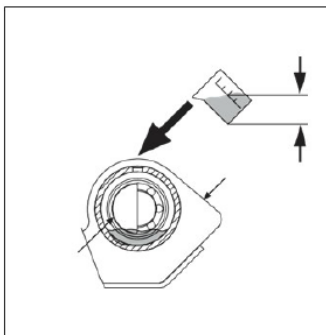
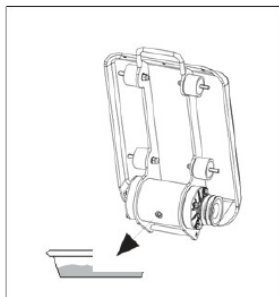
2. Scoateți singuri carcasa curelei trapezoidale și curelele trapezoidale.

3. Scoateți șuruburile care fixează carcasa și placa.

4. Ridicați motorul și carcasa de pe placă.

5. Scoateți șurubul de pe capacul excitatorului situat vizavi de curelele trapezoidale și înclinați unitatea pentru a permite scurgerea uleiului uzat. Verificați uleiul pentru pilitură de metal, ceea ce poate indica o problemă.

6. Readuceți excitatorul în poziția verticală.



7. Adăugați 120 ml de ulei.

8. Aplicați etanșant pentru țevi și reatașați dopul în partea de sus a carcasei excitatorului.

9. Instalați partea superioară a mașinii, inclusiv curelele trapezoidale și carcasa curelei trapezoidale. Utilizați 120 ml de

Ulei de calitate SAE30 pentru excitator.

Inspectați orificiul de ventilație al excitatorului pentru exces de ulei și ștergeți orice ulei care ar fi putut scăpa. Orificiul de ventilație este amplasat în arborele excitator de lângă scripete.

DEPOZITARE

Dacă nu veți folosi compactorul mai mult de 14 zile, pregătiți-l pentru depozitare, urmând instrucțiuni de mai jos:

1. Goliți complet rezervorul de combustibil. Combustibilul care conține etanol sau MTBE se poate deteriora după 14 zile, devin lipicioase și pot infunda componentele carburatorului și împiedică combustibilul a curgere.

2. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze timp de 2 până la 4 minute până când se oprește. Acest lucru previne sedimentarea acumularea în carburator și potențiala deteriorare a motorului.

3. Când motorul este încă cald, goliți uleiul și înlocuiți-l cu ulei proaspăt

4. Curățați exteriorul compactorului cu cârpe și asigurați-vă că prizele de aer sunt curate.

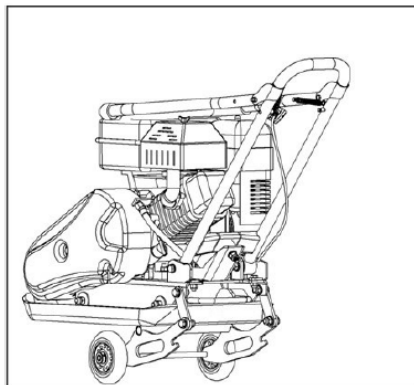
5. Pliați cu grijă mânerul superior. Asigurați-vă că cablurile nu sunt îndoit sau ciupite.

6. Depozitați mașina în poziție verticală, într-un loc uscat și curat.

Nu utilizați detergenți puternici sau detergenți pe bază de combustibil pentru a curăța piesele din platină.

Produsele chimice pot

deteriora aceste piese.



Depozitați mașina cu combustibil într-o zonă bine ventilată pentru a preveni contactul vaporilor cu focul, scânteele, luminile sau alte surse de aprindere.

Folosiți numai canistre de combustibil aprobate.

RIDICAREA SI TRANSPORTUL

Consultați specificațiile tehnice pentru greutatea mașinii. Pentru a preveni arsurile și riscul de foc, lăsați motorul să se răcească înainte de a muta, transporta sau depozita. Mașina poate fi ridicat folosind mânerle situate în față și în spate, așa cum se arată în imagine. Pentru a preveni combustibilul vărsare, transportați mașina pe orizontală. Nu așezați mașina pe o parte sau cu capul în jos.

Asigurați mașina pentru a preveni alunecarea sau răsturnarea.

ÎNGRIJIREA ȘI PREVENIREA PIERDEREI PRODUCTIVITĂȚII

Verificați zilnic nivelul uleiului de motor. Verificați săptămânal nivelul uleiului excitatorului. Verificați antivibrația cauciucului suporturi pentru uzură sau deteriorare. Curățați în mod regulat partea inferioară a plăcii pentru a preveni acumularea de material.

Pentru a minimiza uzura, schimbați regulat uleiul de motor. Verificați și curățați în mod regulat sau înlocuiți aerul filtrul, în special atunci când lucrați în medii cu praf. Verificați în mod regulat dacă bujia este introdusă stare bună și are spațiu suficient. Din cauza vibrațiilor, inspectați toate elementele de fixare pentru etanșeitate. Verificați tensiunea, uzura și funcționarea corectă a curelei de transmisie și reglați-o sau înlocuiți-o dacă este necesar.

MAINTENANCE SCHEDULE

Action		Daily, before start-up	After 20 working hours	Every 2 weeks or 50 working hours.	Every month or 100 work- ing hours.	Every year or 200 working hours
Inspect the fuel tank: • Fuel level • Tightness • Fuel hoses • Fuel tank cap		X				
Air filter system (Replace the filter if dam- aged)	Check	X				
	Clean	X				
	Replace			X		
Check tightness of external screws		X				
Inspect the external compo- nents of the machine: • Throttle lever • Engine rack • V-belt cover • Central suspension • Exciter/plate connection		X				
Engine oil level	Check	X				
	Replace		X		X	
V-belt	Check/ad- just			X		
	Replace				X	
Lubricate the moving parts of the handle					X	
Clean the sedi- ment cup					X	
Spark plug	Check/clean	X				
	Replace					X
Exciter oil	Check	X				
	Replace			X		

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άψογη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειάς σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; E-mail: info @ euromasterbg.com

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματιών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

παράμετρος	μετρούμενη μονάδα	αξία
Μοντέλο	-	RDP-FPC01
Μηχανή	-	Μονοκύλινδρος, βενζίνης, τετράχρονος, αερόψυκτος
Κυβισμός κινητήρα	cm ³	196
Εξουσία	kW	4.1
Μέγεθος πιάτου	mm	540x480
Κτυπήματα ανά λεπτό	min ⁻¹	4200
Ισχύς κρούσης	kN	16
Όγκος δεξαμενής καυσίμου	ml	3600
Βάθος συμπίεσης	cm	30
Μέγιστη προκαταβολή	m/min	20-25
Ποσότητα λαδιού κινητήρα	ml	600
Ποσότητα λαδιού στον δονητικό μηχανισμό	ml	120
Βάρος	kg	81
Επίπεδο κραδασμών	dB(A)	16.25 m/s ²
Επίπεδο ισχύος ήχου L _{WA}	dB(A)	102

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Γνωρίστε τον εξοπλισμό σας

Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας και τις πινακίδες στο μηχανήμα για να μάθετε για τη χρήση, τους περιορισμούς,

και ειδικούς πιθανούς κινδύνους.

Εξοικειωθείτε με τους ελέγχους

Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και μάθετε πώς να σταματάτε το μηχανήμα και να το τερματίζετε γρήγορα.

Προσωπική Ασφάλεια

Μην εργάζεστε υπό την επήρεια τοξινών, ναρκωτικών, αλκοόλ ή άλλων ναρκωτικών που μπορεί να είναι βλάβει την ικανότητά σας να εργάζεστε σωστά.

Φοράτε κατάλληλα ρούχα, όπως χοντρά, μακριά παντελόνια, ψηλές μπότες και γάντια. Αποφύγετε τα φαρδιά ρούχα, σπορς και κοσμήματα. Τα μακριά μαλλιά πρέπει να είναι δεμένα πίσω για να είναι πάνω από τους ώμους και να κρατούν τα μαλλιά,

εξαρτήματα ρούχων και γάντια μακριά από κινούμενα μέρη του μηχανήματος.

Ελέγξτε την τεχνική κατάσταση

Πριν ξεκινήσετε το μηχανήμα, βεβαιωθείτε ότι όλα τα προστατευτικά είναι στη θέση τους και άθικτα.

Επιπλέον, ελέγξτε το

όλα τα μπουλόνια και τα παξιμάδια είναι καλά σφιγμένα.

Τεχνική κατάσταση του μηχανήματος

Μη χρησιμοποιείτε μηχανήμα που χρειάζεται επισκευή ή είναι σε κακή κατάσταση λειτουργίας. Να αντικαθιστάτε πάντα σπασμένα,

εξαρτήματα που λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά και διατηρείτε τον εξοπλισμό σε καλή κατάσταση λειτουργίας.

Διακόπτης κινητήρα

Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του κινητήρα μπορεί να αλλάξει εύκολα από το ON στο OFF και αντίστροφα.

Οποιαδήποτε καύση

Ο εξοπλισμός που δεν μπορεί να ελεγχθεί από τον διακόπτη κινητήρα είναι επικίνδυνος και χρειάζεται επισκευή.

Επαγρυπνώ

Όταν εργάζεστε με το μηχανήμα, είναι σημαντικό να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική. Μην φτάσετε

στο μηχανήμα ενώ είστε ξυπόλητοι ή φοράτε σανδάλια. Να φοράτε πάντα προστατευτικά υποδήματα που παρέχουν

επαρκή πρόσφυση σε ολισθηρές επιφάνειες. Διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας για να ελέγχετε καλύτερα το μηχανήμα σε απροσδόκητες καταστάσεις.

Αποφύγετε την τυχαία ενεργοποίηση

Για την αποφυγή ατυχημάτων, βεβαιωθείτε πάντα ότι ο διακόπτης του κινητήρα είναι απενεργοποιημένος και η βαλβίδα καυσίμου είναι απενεργοποιημένη

κλειστό πριν από τη μεταφορά του μηχανήματος ή την εκτέλεση εργασιών συντήρησης.

Ασφάλεια καυσίμου και αποθήκευση

Το καύσιμο είναι πολύ εύφλεκτο και οι αναθυμιάσεις του μπορεί να εκραγούν εάν αναφλεγούν. Να είστε προσεκτικοί για να αποφύγετε τραυματισμό.

Ποτέ μην ξαναγεμίζετε καύσιμο σε κλειστό χώρο ή ενώ η μονάδα λειτουργεί. Χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο δοχείο σε καθαρισμό

και καλά αεριζόμενο χώρο κατά τη συμπλήρωση ή την αποστράγγιση καυσίμου από τη δεξαμενή. Μην καπνίζετε και μην πλησιάζετε

την περιοχή με σπινθήρες, ανοιχτές φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης κατά την προσθήκη καυσίμου ή την εργασία με το μονάδα.

Κρατήστε τα αγγύα εργαλεία μακριά από εκτεθειμένα ηλεκτρικά μέρη για να αποφύγετε σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη καυσίμου και

τους ατμούς του.

Σταματήστε πάντα τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει πριν προσθέσετε καύσιμο στο ρεζερβουάρ. Μην αφαιρείτε ποτέ το καύσιμο

καπάκι ρεζερβουάρ ή προσθέστε καύσιμο ενώ ο κινητήρας λειτουργεί ή είναι ζεστός. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα εάν γνωρίζετε ότι υπάρχουν

διαρροές στο σύστημα καυσίμου.

Ξεβιδώστε αργά την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου για να εκτονωθεί η πίεση στο ρεζερβουάρ. Ποτέ μην υπερεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου,

μην ρίχνετε καύσιμο πάνω από το επάνω σημάδι στην οθόνη πλήρωσης. Αφού συμπληρώσετε το καύσιμο, σβήστε προσεκτικά την τάπα και το δοχείο καυσίμου και σκουπίστε τη διαρροή. Ποτέ μην θέτετε σε λειτουργία το μηχανήμα εάν το καπάκι του ρεζερβουάρ καυσίμου είναι όχι στη θέση του και βιδωμένο.

Αποθήκευση καυσίμου

Ποτέ μην αποθηκεύετε καύσιμο ή μηχανήμα με ρεζερβουάρ καυσίμου σε εσωτερικούς χώρους όπου οι ατμοί μπορεί να συναντήσουν σπινθήρες, ανοιχτά

φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης, όπως θερμοσίφωνες, σόμπες, στεγνωτήρια κ.λπ. Να περιμένετε πάντα να κρυώσει ο κινητήρας πριν τον τοποθετήσετε σε κλειστό χώρο. Αποθηκεύστε το καύσιμο σε κατάλληλα δοχεία σε δροσερό,

καλά αεριζόμενο χώρο, μακριά από πιθανές πηγές σπινθήρων και ανοιχτής φλόγας.

Χρήση και φροντίδα του μηχανήματος

- Ποτέ μην σηκώνετε ή μετακινείτε το μηχανήμα ενώ ο κινητήρας λειτουργεί.

- Μην αλλάζετε τις κύριες παραμέτρους του κινητήρα ή τις σ.α.λ., καθώς έχουν ρυθμιστεί σε ασφαλείς τιμές.

- Μην αυξάνετε την ταχύτητα του κινητήρα - η τροποποίηση της ταχύτητας μπορεί να βλάψει τη συσκευή.

- Αποφύγετε να φέρνεται τα χέρια και τα πόδια σας κοντά σε περιστρεφόμενα μέρη.

- Αποφύγετε την επαφή με καυτά καύσιμα, λάδια, καυσάερια και καυτές επιφάνειες. Μην αγγίζετε τον κινητήρα ή

σιγαστήρα καθώς είναι ακόμα πολύ ζεστά αμέσως μετά το σβήσιμο του κινητήρα. Αφήστε τα να κρυώσουν πριν

εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας ρύθμισης ή συντήρησης.

-Αν το μηχανήμα κάνει περιεργους ήχους ή παρουσιάζει ασυνήθιστους κραδασμούς μετά την εκκίνηση, αμέσως

σβήστε τον κινητήρα, αποσυνδέστε το καλώδιο της ανάφλεξης από το μπουζί και αναζητήστε το αίτια. Τέτοια συμπτώματα συχνά προμηνούν μια πιθανή αποτυχία.

- Χρησιμοποιείτε μόνο αζεσουάρ εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό και

ακυρώσει την εγγύηση.

-Ελέγχετε τακτικά το μηχανήμα για εσφαλμένες ευθυγραμμίσεις, χαλαρά εξαρτήματα, ζημιές ή άλλους

παράγοντες

μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επιστρέψτε το μηχανήμα για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.

Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλη συντήρηση του μηχανήματος.

- Καθαρίστε τον κινητήρα και τον σιγαστήρα από γρασίδι, φύλλα και υπερβολική ποσότητα λαδιού ή άνθρακα για ελαχιστοποίηση

ο κίνδυνος ανάφλεξης.

--Μην ρίχνετε ποτέ υγρά πάνω από το μηχανήμα. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από άμμο. Καθαρός

σχολαστικά μετά από κάθε χρήση.

- Ακολουθήστε τους σχετικούς κανονισμούς για την απόρριψη βενζίνης, λαδιού κ.λπ. για την προστασία του περιβάλλοντος.

- Κρατήστε το μηχανήμα μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε άτομα χωρίς εξειδίκευση ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα

με αυτό το εργαλείο για να το χειριστείτε, καθώς το μηχανήμα είναι επικίνδυνο στα χέρια ανειδίκευτων χρηστών.

Υπηρεσία

Πριν από τον καθαρισμό, την επισκευή, την επιθεώρηση ή τη ρύθμιση, απενεργοποιήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι όλα κινούνται

εξαρτήματα έχουν σταματήσει. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης του κινητήρα βρίσκεται στη θέση «OFF».

Αποσυνδέστε το υψηλό

το καλώδιο τάσης από το μπουζί και κρατήστε το μακριά από το μπουζί για να αποφύγετε την τυχαία

ανάφλεξη.

Αφήστε το μηχανήμα σας να επισκευαστεί από εξειδικευμένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται

την ασφάλεια και τη σωστή λειτουργία του μηχανήματος.

ΛΕΙΤΟΜΕΡΗΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Για να αποφύγετε τραυματισμό, κρατήστε τα χέρια, τα δάχτυλα και τα πόδια σας μακριά από την κάτω πλάκα. Ασφαλώς

πίαστε τη λαβή του συμπιεστή και με τα δύο χέρια. Εάν κρατάτε τη λαβή του

συμπιεστή σταθερά με τα δύο χέρια και τα πόδια σας είναι μακριά από τη βάση του συμπιεστή,

θα αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού των χεριών, των δακτύλων και των ποδιών σας από την επαφή με τη βάση του

το μηχανήμα.

- Λειτουργείτε πάντα το μηχανήμα στέκοντας πίσω του και μην περνάτε ποτέ ή μην στέκεστε μπροστά του μηχανήματος όταν ο κινητήρας λειτουργεί. Αυτός είναι ένας κανόνας για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου επαφής

με τη δονούμενη πλάκα του συμπιεστή.

- Μην τοποθετείτε ποτέ εργαλεία ή άλλα αντικείμενα κάτω από τον συμπιεστή. Διατηρήστε την περιοχή γύρω από το μηχανήμα

χωρίς εμπόδια.

- Εάν το μηχανήμα χτυπήσει σε ξένο αντικείμενο, σταματήστε αμέσως τον κινητήρα, αποσυνδέστε τον μπουζί, ελέγξτε για ζημιά και επιδιορθώστε τη ζημιά πριν την επανεκκίνηση και τη λειτουργία.

Μην διακινδυνεύετε περαιτέρω λειτουργία με κατεστραμμένο μηχανήμα.

- Μην κινείστε ποτέ πολύ γρήγορα όταν εργάζεστε σε σκληρές ή ολισθηρές επιφάνειες. Αποφύγετε τις ξαφνικές κινήσεις

και διατηρήστε τον έλεγχο του συμπιεστή.

-Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν εργάζεστε σε χωματόδρομους, διαβάσεις πεζών ή δρόμους.

Προσέξτε για κρυφούς κινδύνους ή κυκλοφορία. Μην μεταφέρετε άτομα στο μηχανήμα.

-Ποτέ μην αφήνετε το μηχανήμα χωρίς επίβλεψη ενώ ο κινητήρας λειτουργεί. Να σταματάτε πάντα τον κινητήρα

όταν δεν υπάρχει εργασία προσωρινά ή όταν μετακινείστε από το ένα μέρος στο άλλο.

- Μείνετε μακριά από τις άκρες των τάφων και αποφύγετε δραστηριότητες που μπορεί να προκαλέσουν το συμπιεστή

να ανατραπεί. Είναι καλή ιδέα να είστε προσεκτικοί κοντά σε ανώμαλες επιφάνειες.

- Πάντα κατεβαίνετε προσεκτικά τους λόφους κατά μήκος ευθύγραμμου μονοπατιού, έτσι ώστε το μηχανήμα να κινείται προς τα πίσω

για να αποφύγετε τη σύνθλιψη του χειριστή.

- Τοποθετείτε πάντα το μηχανήμα σε μια σκληρή και επίπεδη επιφάνεια και απενεργοποιείτε το. Αυτό αποτρέπει τυχαία

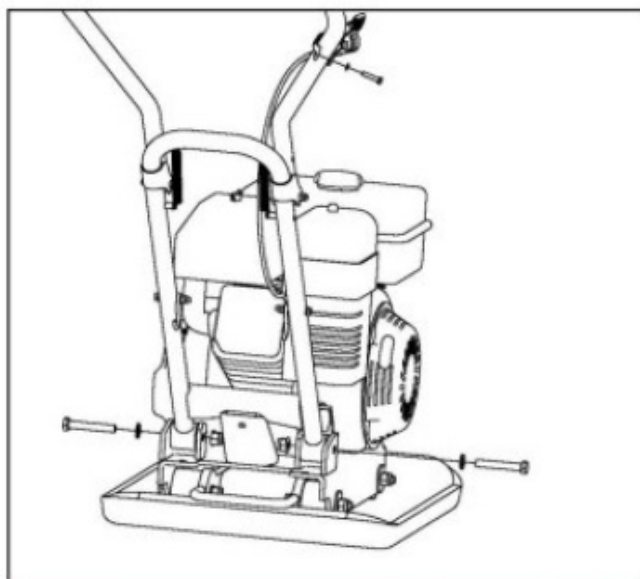
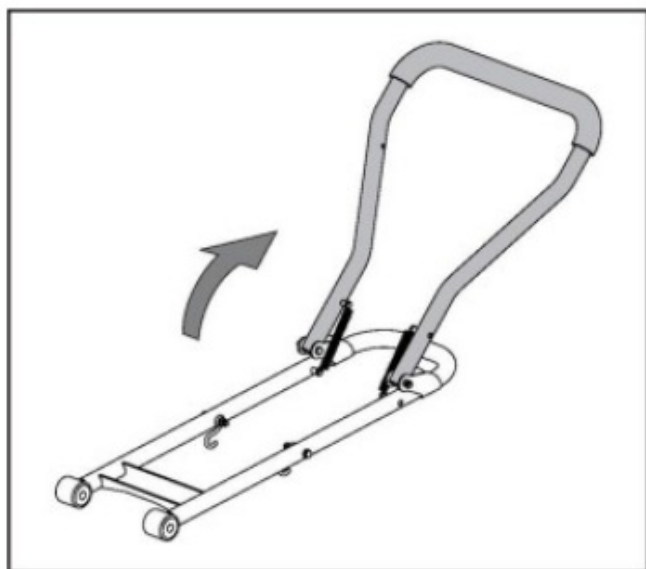
εκκίνηση.

- Για να μειώσετε την έκθεση σε κραδασμούς, περιορίστε τις ώρες εργασίας και κάντε περιοδικά διαλείμματα ελαχιστοποιήστε την περίοδο συνεχούς εργασίας και αφήστε τα χέρια σας να ξεκουραστούν. Μειώστε την ταχύτητα και τη δύναμη κατά την εργασία. Προσπαθήστε να εναλλάσσετε διαφορετικές εργασίες κατά τις οποίες δεν απαιτείται συμπιεστή για την ελαχιστοποίηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ

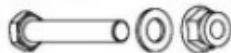
Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα συναρμολόγησης για να συναρμολογήσετε τον συμπιεστή πλάκας μέσα σε λίγα λεπτά.

Λαβή: 1. Unfold the handle according to the drawing



M5 x 25

x 1



M10 x 65

x 2

A

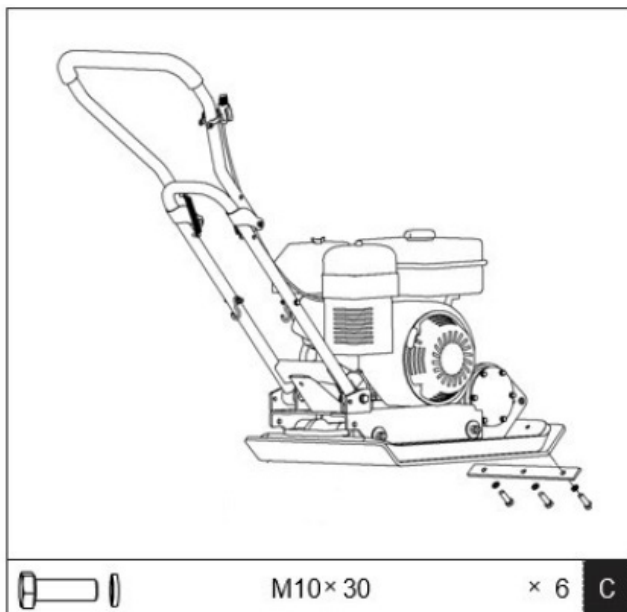
2. Τοποθετήστε τη λαβή όπως φαίνεται στην εικόνα. Σπρώξτε τους σωλήνες της λαβής στις οπές του περιβλήματος, τοποθετήστε τις επίπεδες ροδέλες αρ. 10, στη συνέχεια τοποθετήστε τα εξαγωνικά μπουλόνια M10x65 στην εξωτερική πλευρά και στερεώστε με παξιμάδια M10 στην εσωτερική πλευρά.

3. Στερεώστε το μοχλό αερίου στο επάνω μέρος της λαβής με μια επίπεδη ροδέλα και μια βίδα 5×25.

4. Στερεώστε τη γραμμή αερίου χρησιμοποιώντας σφιγκτήρες.

Χαλάκι πεζοδρομίου (προαιρετικό)

Το διαφανές προστατευτικό χαλάκι σας επιτρέπει να συμπιέζετε πλακόστρωτα σκυροδέματος, πέτρες και άλλα μπλοκ ήσυχά και απαλά. Στερεώστε το ταπέτο στην πλάκα σύμφωνα με την εικόνα. Ευθυγραμμίστε τις οπές στη βάση του χαλιού και την πλάκα σύσφιξης ανάλογα και στερεώστε τις με ροδέλες 10 και βίδες M10×30.



Βαλβίδα καυσίμου

Η βαλβίδα καυσίμου ανοίγει και κλείνει τη ροή μεταξύ της δεξαμενής καυσίμου και του καρμπυρατέρ. Η βαλβίδα καυσίμου

Ο μοχλός πρέπει να βρίσκεται στη θέση ON για να λειτουργεί ο κινητήρας. Όταν ο κινητήρας δεν χρησιμοποιείται, ρυθμίστε τη βαλβίδα

στη θέση OFF για να αποτρέψετε το γέμισμα του καρμπυρατέρ με καύσιμο και να μειώσετε τον κίνδυνο διαρροής καυσίμου.

Μοχλός γκαζιού

Ο μοχλός ελέγχει την ταχύτητα του κινητήρα. Η μετακίνηση αυτού του μοχλού θα κάνει τον κινητήρα να λειτουργεί πιο γρήγορα ή πιο αργά.

Διακόπτης κινητήρα

Ο διακόπτης κινητήρα ανοίγει και σβήνει το σύστημα ανάφλεξης. Ο διακόπτης του κινητήρα πρέπει να βρίσκεται στη θέση ON

για τον κινητήρα να ΠΕΡΠΑΤΑΕΙ. Η μετακίνηση του διακόπτη στη θέση OFF σταματά τον κινητήρα

Μοχλός τσοκ

Ο μοχλός του τσοκ κλείνει και ανοίγει την αναρρόφηση στο καρμπυρατέρ. Η κλειστή θέση παρέχει α δόση καυσίμου που επιτρέπει την εκκίνηση ενός ψυχρού κινητήρα. Η ανοιχτή θέση παρέχει το σωστό μείγμα καυσίμου

για λειτουργία μετά την εκκίνηση και την επανεκκίνηση θερμαινόμενου κινητήρα. Κάποιοι κινητήρες έχουν το τσοκ

Ο μοχλός είναι τοποθετημένος μακριά από το καρμπυρατέρ και όχι στο ίδιο το καρμπυρατέρ.

Χειροκίνητη λαβή εκκίνησης

Το τράβηγμα της λαβής της μίζας θέτει σε κίνηση τον κινητήρα για να ξεκινήσει.

Εύκαμπτος σωλήνας αποστράγγισης λαδιού

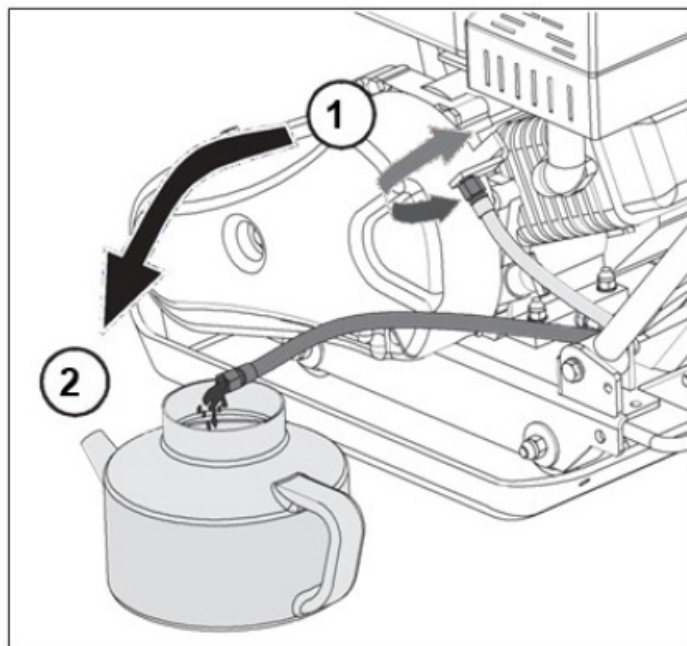
Λειτουργία του κινητήρα με βρώμικο δοχείο λαδιού

προκαλείσει πρόωρη φθορά και αστοχία του κινητήρα. Η τακτική αλλαγή λαδιών είναι πολύ σημαντική. Ένας εύκαμπτος σωλήνας διαθέτει

περιλαμβάνεται για την αποστράγγιση του λαδιού σε ειδικό δοχείο.

Ερεθίζων

Ένα φυγοκεντρικό βάρος που συνδέεται με τον άξονα του διεγέρτη που βρίσκεται στο περίβλημα του διεγέρτη οδηγείται με υψηλή ταχύτητα από ένα σύστημα συμπλέκτη και ιμάντα μετάδοσης κίνησης. Η υψηλή ταχύτητα περιστροφής προκαλεί ξαφνική ανύψωση και κίνηση κραδασμών καθώς και πρόκληση κίνησης προς τα εμπρός



ΕΦΑΡΜΟΓΗ

Ο συμπιεστής πλάκας βενζίνης είναι μια μηχανή που συμπιέζει το έδαφος μεταδίδοντας κραδασμούς μέσω μιας δονούμενης πλάκας. Η ενέργεια για αυτή τη διαδικασία παράγεται από έναν μόνο άξονα στο περίβλημα του δονητή. Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για συμπίεση αδρανών υλικών, όπως ισοπέδωση και συμπίεση, και για φινιρίσμα ασφαλτικών οδοστρωμάτων. Έχει διάφορες εφαρμογές, όπως:

- Τάφοι συμπίεσης
- Χωματοουργικές εργασίες
- Συντήρηση δρόμων
- Τοποθέτηση πλακόστρωτων πλακών
- Ασφαλτοστρώσεις διαδρόμων

Προειδοποίηση για κακή χρήση και κατάχρηση

Αυτό το μηχάνημα δεν συνιστάται για χρήση σε υγρό έδαφος, ειδικά άργιλο, ή για συμπίεση υλικών που περιέχουν μεγάλες πέτρες, λόγω ανεπαρκούς δύναμης συμπίεσης. Προορίζεται κυρίως για επιφανειακή συμπίκνωση και δεν είναι αποτελεσματικό για εργασίες που απαιτούν εντατική συμπίεση. Χρησιμοποιήστε αυτό το μηχάνημα μόνο για επιφανειακή συμπίεση εδάφους, ιζημάτων, άμμου, ασφάλτου.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΥΜΠΙΕΣΤΗ

Ανεφοδιασμός με καύσιμα

Γεμίστε το ρεζερβουάρ καυσίμου σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας του κινητήρα που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

Ο κινητήρας απαιτεί κανονική αμόλυβδη βενζίνη PB95. Χρησιμοποιείτε μόνο φρέσκο, καθαρό καύσιμο.

Καύσιμο που περιέχει νερό ή ακαθαρσίες θα βλάψει το σύστημα καυσίμου. Παρουσιάζονται πλήρεις λεπτομέρειες για το καύσιμο

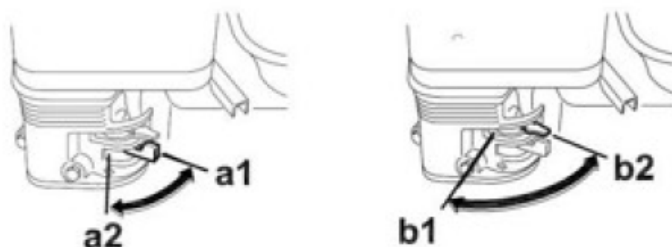
στην υποενότητα: Ασφάλεια καυσίμου και αποθήκευση.

Εκκίνηση του κινητήρα

1. Μετακινήστε το μοχλό βαλβίδας καυσίμου στη θέση ON (a1).

2. Για να ξεκινήσετε έναν κρύο κινητήρα, μετακινήστε το μοχλό του τσοκ στη θέση ΚΛΕΙΣΙΜΟ (b1). Για να ξαναρχίσει το κρύο

κινητήρα, αφήστε το μοχλό του τσοκ στη θέση (b2) ΑΝΟΙΧΤΟ.



3. Μετακινήστε το μοχλό του γκαζιού από τη θέση ΑΡΓΑ περίπου 1/3 διαδρομής προς τη θέση FAST

4. Γυρίστε το διακόπτη του κινητήρα στη θέση ON

5. Τραβήξτε τη λαβή της μίζας για να ξεκινήσει ο κινητήρας.

Χειροκίνητος εκκινητής

Τραβήξτε απαλά τη λαβή της μίζας μέχρι να νιώσετε αντίσταση, στη συνέχεια τραβήξτε δυνατά και αφήστε την απαλά. Εάν εσείς

έχετε μετακινήσει το μοχλό του τσοκ στη θέση ΚΛΕΙΣΤΟ για να εκκινήσετε τον κινητήρα, μετακινήστε τον σταδιακά προς το μέρος

στη θέση ΑΝΟΙΧΤΟ καθώς ο κινητήρας ζεσταίνεται.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η ανασυρόμενη λαβή της μίζας δεν χτυπά τον κινητήρα. Επιστρέψτε απαλά τη λαβή της μίζας για να μην χαλάσει η μίζα.

Λειτουργία

1. Αφού ζεσταθεί ο κινητήρας, τραβήξτε το μοχλό του γκαζιού για να επιταχύνετε τις στροφές του κινητήρα. Το πιάτο

θα αρχίσει να δονείται και να προχωρά.

2. Ο συμπιεστής έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με ταχύτητα κινητήρα 3.000 rpm, που συνήθως αντιστοιχεί στο φουλ γκάς. Η χρήση του κινητήρα σε χαμηλότερες στροφές θα έχει ως αποτέλεσμα μειωμένη συμπίκνωση δύναμη και χαμηλότερη ταχύτητα μετατόπισης, καθώς και κακός συγχρονισμός κραδασμών και μειωμένη ικανότητα ελιγμών του μηχανήματος, αυξημένη φθορά και δυσφορία για τον χρήστη.

3. Όταν μετακινείτε το μηχανήμα, καθοδηγήστε το χωρίς να ασκήσετε υπερβολική πίεση στη λαβή.

Αυτό θα αποτρέψει την περιττή φθορά των αμορτισέρ.

4. Σε επίπεδες επιφάνειες, το μηχανήμα κινείται μόνο του μπροστά. Σε ανώμαλες επιφάνειες ή βαθουλώματα, μπορεί να χρειαστεί να ασκήσετε ελαφριά πίεση στη λαβή προς τα εμπρός για να βοηθήσετε η μηχανή κινείται.

5. Ο αριθμός των κρουσμάτων που απαιτούνται για να επιτευχθεί επαρκής συμπίκνωση θα εξαρτηθεί από τον τύπο

και την περιεκτικότητα σε υγρασία του υποστρώματος. Η μέγιστη συμπίεση επιτυγχάνεται όταν είναι υπερβολική

σημειώνεται αναπήδηση μηχανής.

6. Όταν χρησιμοποιείτε συμπιεστή στην άσφαλτο, ένα κιτ ψεκασμού νερού είναι απαραίτητο για να διατηρείτε τον πάτο

πλάκα από το κόλλημα στην άσφαλτο.

7. Όταν χρησιμοποιείτε το συμπιεστή στο πεζοδρόμιο, προσαρτήστε το πατάκι πεζοδρομίου στην κάτω πλάκα αποτρέψτε το θρυμματισμό της επιφάνειας. Για το σκοπό αυτό διατίθεται προαιρετικό χαλάκι αξεσουάρ.

8. Ενώ λίγη υγρασία στην επιφάνεια είναι ευπρόσδεκτη, ένα υπόστρωμα που είναι πολύ υγρό μπορεί να προκαλέσει κομμάτια

του υποστρώματος να κολλήσει μεταξύ τους και να αποτρέψει την καλή συμπίκνωση. Όταν το υπόστρωμα είναι εξαιρετικά

βρεγμένο, αφήστε το να στεγνώσει λίγο πριν το συμπυκνώσετε.

9. Εάν το υπόστρωμα είναι πολύ στεγνό και προκαλεί σκόνη κατά τη λειτουργία, προσθέστε νερό στο συμπιεσμένο

επιφάνεια για αύξηση της συμπίεσης. Επιπλέον, ένα περιβάλλον με σκόνη μπορεί να μειώσει σημαντικά τη διάρκεια ζωής ενός φίλτρου αέρα.

Σβήσιμο κινητήρα

Για να σβήσετε τον κινητήρα σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης, απλώς γυρίστε τον διακόπτη στη θέση OFF.

Υπό

κανονικές συνθήκες, χρησιμοποιήστε την παρακάτω διαδικασία.

1. Μετακινήστε το γκάζι στη θέση ΑΡΓΑ.

2. Αφήστε τον κινητήρα να παραμείνει στο ρελαντί για ένα ή δύο λεπτά.

3. Μετακινήστε το διακόπτη του κινητήρα στη θέση OFF.

4. Μετακινήστε το μοχλό βαλβίδας καυσίμου στη θέση OFF.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην μετακινείτε το μοχλό του τσok στη θέση κλεισίματος, για να σβήσετε τον κινητήρα.

Μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.

Ταχύτητα ρελαντί

Ρυθμίστε το μοχλό του γκαζιού στη θέση “ΑΡΓΑ” για να μειώσετε το φορτίο στον κινητήρα όταν η συμπίκνωση είναι

σταμάτησε. Η μείωση των στροφών στο ρελαντί θα συμβάλει στην παράταση της διάρκειας ζωής του κινητήρα, στην εξοικονόμηση καυσίμου και στη μείωση

το επίπεδο θορύβου του μηχανήματος.

Συντήρηση φίλτρου αέρα

Ελέγξτε και καθαρίστε το φίλτρο αέρα πριν από κάθε λειτουργία.

Ο κινητήρας είναι εξοπλισμένος με στοιχείο φίλτρου δύο τεμαχίων.

Ελέγχετε συχνά το φίλτρο αέρα για να αποτρέψετε τη δυσλειτουργία του καρμπυρατέρ..

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην λειτουργείτε τον κινητήρα χωρίς φίλτρο αέρα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στον κινητήρα.

ΠΟΤΕ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή εύφλεκτους διαλύτες για να καθαρίσετε το φίλτρο. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη.

Για να πραγματοποιήσετε συντήρηση:

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του φίλτρου (α).

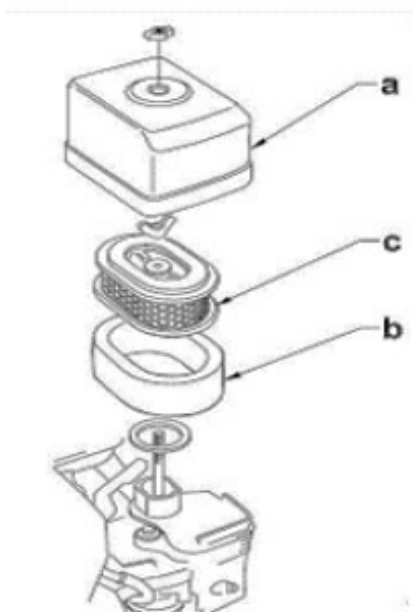
2. Αφαιρέστε και τα δύο δοχεία φίλτρου και ελέγξτε για οπές ή φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη.

Αντικαταστήστε τα κατεστραμμένα μέρη.

3. Πλύνετε το τμήμα αφρού (β) σε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού σε ζεστό νερό. Ξεπλύνετε καλά με καθαρό νερό και αφήστε το να στεγνώσει εντελώς. Βάλτε το ελαφρά με λάδι για να κρατήσει το σφουγγάρι στεγνό.

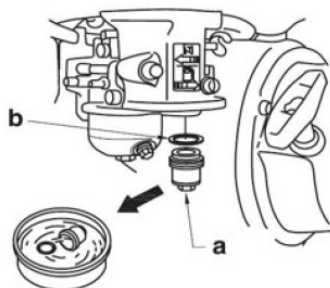
Το λαδωμένο σφουγγάρι παγιδεύει τη σκόνη για να την εμποδίσει να εισέλθει στο φίλτρο.

4. Φυσηξτε πεπιεσμένο αέρα από το εσωτερικό για να καθαρίσετε το φίλτρο. Εάν η κασέτα χαρτιού είναι πολύ λερωμένη, αντικαταστήστε την.



Καθαρισμός του καρμπυρατέρ

1. Κλείστε τη βαλβίδα καυσίμου.
2. Αφαιρέστε το κύπελλο ιζήματος (α) και τον στεγανοποιητικό δακτύλιο (β).
3. Πλύνετε σχολαστικά το κύπελλο ιζήματος (α) και τον στεγανοποιητικό δακτύλιο (β) σε μη εύφλεκτο διαλύτη. Στεγνώστε και επανασυναρμολογήστε.
4. Ανοίξτε τη βαλβίδα καυσίμου, και ελέγξτε το σύστημα για διαρροές



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η σωστή συντήρηση θα εξασφαλίσει τη μεγάλη διάρκεια ζωής του μηχανήματος και των εξαρτημάτων του.

Προληπτική συντήρηση

1. Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.
2. Μετακινήστε το μοχλό του γκαζιού στη θέση ΑΡΓΑ και αποσυνδέστε το μπουζί.
3. Επιθεωρήστε τον συμπιεστή για να βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες είναι σφιγμένες, ότι δεν έχουν μετακινηθεί στοιχεία, και δεν υπάρχουν σπασμένα ή δυσλειτουργικά εξαρτήματα.
4. Καθαρίστε το μηχανήμα χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα, ηλεκτρική σκούπα ή πεπιεσμένο αέρα για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα.
5. Χρησιμοποιώντας λάδι μηχανής, λιπάνετε τα κινούμενα μέρη.

6. Καθαρίστε το κάτω μέρος του συμπιεστή μόλις αρχίσει να ανυψώνει το συμπιεσμένο υπόστρωμα. Ο το μηχανήμα δεν θα κάνει καλά τη δουλειά του εάν η βάση δεν είναι καθαρή και λεία.

7. Αντικαταστήστε το καλώδιο υψηλής τάσης.

Μη χρησιμοποιείτε πλυντήριο πίεσης για τον καθαρισμό του συμπιεστή, καθώς το νερό μπορεί να διεισδύσει σε σφραγισμένα μέρη του εξοπλισμού, όπως κυλίνδρους, ρουλεμάν ή τον κινητήρα. Αυτό μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού και να μειώσει την αξιοπιστία του.

Έλεγχος ιμάντων V

Για να διασφαλιστεί η βέλτιστη μεταφορά ισχύος από τον κινητήρα στο φυγοκεντρικό κιβώτιο ταχυτήτων, ο ιμάντας V πρέπει να είναι σε

καλή κατάσταση και λειτουργεί στη σωστή τάση.

1. Σβήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης.

2. Αφαιρέστε το κάλυμμα για πρόσβαση στον ιμάντα V.

3. Ελέγξτε την κατάσταση του ιμάντα V. Εάν έχει φθαρεί, ραγίσει ή γλιστρήσει, θα πρέπει να αντικατασταθεί το συντομότερο δυνατό

4. Ελέγξτε την τάση του ιμάντα V πιέζοντάς τον στο κέντρο. Η κανονική απόκλιση πρέπει να είναι μεταξύ 9 mm και 13 mm όταν πιέζετε ελαφρά με το δάχτυλό σας.

Για νέα μηχανήματα ή μετά την αντικατάσταση του ιμάντα V, συνιστούμε να ελέγξετε την τάση του ιμάντα μετά τις πρώτες 20 ώρες λειτουργίας. Οι επακόλουθες επιθεωρήσεις και προσαρμογές θα πρέπει να πραγματοποιούνται κάθε 50 εργάσιμες ώρες.

Ιμάντες τάνυσης

Η σωστή τάση είναι ζωτικής σημασίας για τη μακροζωία και τη βέλτιστη απόδοση των ιμάντων V. Ανεπαρκής ή

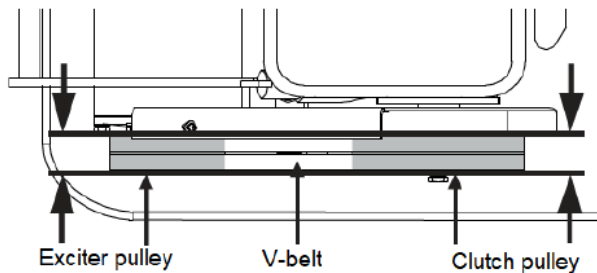
Η υπερβολική τάση μπορεί να οδηγήσει σε πρόωρη φθορά.

1. Χαλαρώστε τις τέσσερις βίδες που τοποθετούν το μοτέρ (μην τις αφαιρείτε) τόσο όσο για να κινηθείτε το μοτέρ προς τα εμπρός.

2. Χαλαρώστε τα αυτοσφραλιζόμενα παξιμάδια αφήνοντας λίγο χώρο μεταξύ του παξιμαδιού και του βραχίονα.

3. Γυρίστε τις βίδες ρύθμισης για να σπρώξετε τον κινητήρα στο πίσω μέρος της πλάκας και να εξαλείψετε τυχόν χαλαρότητα στους ιμάντες V.

Όταν ρυθμίζετε τους ιμάντες V, βεβαιωθείτε ότι η τροχαλία του συμπλέκτη είναι ευθυγραμμισμένη με τον διεγέρτη



4. Όταν η τάση των ιμάντων V είναι σωστή, στρίψτε τα αυτοσφραλιζόμενα παξιμάδια στο στήριγμα.

5. Σφίξτε τις τέσσερις βίδες που στερεώνουν τον κινητήρα.

6. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα του ιμάντα V.

Εάν οι βίδες ρύθμισης δεν μπορούν πλέον να ρυθμίσουν τον ιμάντα, είναι πιθανό να χρειαστεί αντικατάσταση του ιμάντα.

Αντικατάσταση ιμάντων V

Και οι δύο ζώνες πρέπει να αντικαθίστανται ταυτόχρονα, καθώς φθείρονται ομοιόμορφα κατά την κανονική χρήση. Αντικαθιστώ μια ζώνη τη φορά.

1. Χαλαρώστε τις τέσσερις βίδες που τοποθετούν τον κινητήρα (μην τις αφαιρέσετε) τόσο όσο για να

μετακινήστε τον κινητήρα προς τα εμπρός.

2. Χαλαρώστε τα παξιμάδια και τα μπουλόνια που φαίνονται στην εικόνα.

3. Μετακινήστε τον κινητήρα προς την πλάκα και αφαιρέστε τους παλιούς μιάντες V από την τροχαλία.

Αντικαταστήστε το με τους νέους μιάντες V.

4. Περάστε τον μιάντα μέσα από την τροχαλία του κινητήρα.

5. Μετακινήστε τον κινητήρα προς τα πίσω.

6. Όταν η τάση των μιάντων V είναι σωστή, στρίψτε τα αυτοασφαλιζόμενα παξιμάδια στο στήριγμα και τα μπουλόνια

κρατώντας τον κινητήρα.

7. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα του μιάντα V.

Όταν ρυθμίζετε τους μιάντες V, βεβαιωθείτε ότι η τροχαλία του συμπλέκτη είναι σωστά ευθυγραμμισμένη με τον διεγέρτη τροχαλία.

Όταν αφαιρείτε ή τοποθετείτε μιάντες V, προσέξτε να μην πιαστούν τα δάχτυλά σας ανάμεσα στη ζώνη και τροχαλία.

Ερεθίζων

1. Αφήστε τον διεγέρτη να κινείται πριν προσθέσετε λάδι.

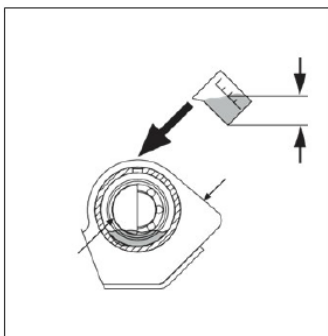
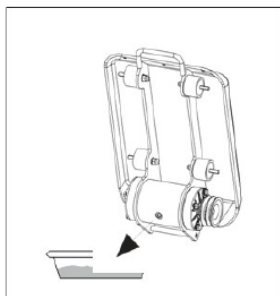
2. Αφαιρέστε το περίβλημα του μιάντα V και τα μόνια τους.

3. Αφαιρέστε τις βίδες που συγκρατούν το περίβλημα και την πλάκα.

4. Ανασηκώστε τον κινητήρα και το περίβλημα από την πλάκα.

5. Αφαιρέστε τη βίδα από το κάλυμμα του διεγέρτη που βρίσκεται απέναντι από τους μιάντες V και γείρετε τη μονάδα για να αποστραγγιστεί το χρησιμοποιημένο λάδι. Ελέγξτε το λάδι για μεταλλικά ρινίσματα, τα οποία μπορεί να υποδηλώνουν πρόβλημα.

6. Επαναφέρετε τον διεγέρτη στην κατακόρυφη θέση.



7. Προσθέστε 120ml λάδι.

8. Εφαρμόστε στεγανωτικό σωλήνα και επανατοποθετήστε το βύσμα στο επάνω μέρος του περιβλήματος του διεγέρτη.

9. Τοποθετήστε το επάνω μέρος του μηχανήματος, συμπεριλαμβανομένων των μιάντων και του περιβλήματος του μιάντα V. Χρησιμοποιήστε 120 ml

Λάδι SAE30 για τον διεγέρτη.

Επιθεωρήστε την οπή του διεγέρτη για περίσσεια λαδιού και σκουπίστε τυχόν λάδι που μπορεί να έχει διαφύγει. Ο εξαερισμός βρίσκεται στον άξονα του διεγέρτη δίπλα στην τροχαλία.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τον συμπιεστή για περισσότερες από 14 ημέρες, προετοιμάστε τον για αποθήκευση, ακολουθώντας την

οδηγίες παρακάτω:

1. Αδειάστε εντελώς τη δεξαμενή καυσίμου. Το καύσιμο που περιέχει αιθανόλη ή MTBE μπορεί να αλλοιωθεί μετά τις 14 ημέρες, γίνονται κολλώδεις και δυνητικά φράζουν τα εξαρτήματα του καρμπυρατέρ και εμποδίζοντας το καύσιμο

ροή.

2. Ξεκινήστε τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει για 2 έως 4 λεπτά μέχρι να σταματήσει. Αυτό αποτρέπει τα ιζήματα

συσσώρευση στο καρμπυρατέρ και πιθανή ζημιά στον κινητήρα.

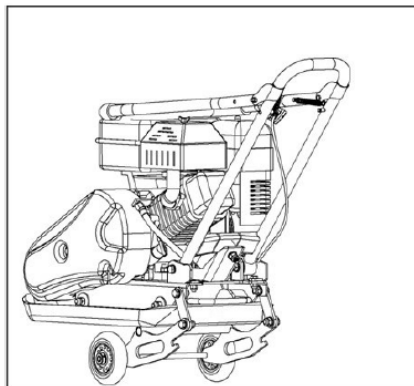
3. Όταν ο κινητήρας είναι ακόμα ζεστός, αδειάστε το λάδι και αντικαταστήστε το με φρέσκο λάδι.

4. Καθαρίστε το εξωτερικό του συμπιεστή με πανιά και βεβαιωθείτε ότι οι εισαγωγές αέρα είναι καθαρές.

5. Διπλώστε προσεκτικά την επάνω λαβή. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια δεν είναι λυγισμένα ή τσιμπημένα.

6. Αποθηκεύστε το μηχάνημα σε όρθια θέση σε στεγνό και καθαρό μέρος.

Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή καθαριστικά με βάση το καύσιμο για τον καθαρισμό εξαρτημάτων από πλατίνα. Τα χημικά μπορεί ζημιά σε αυτά τα μέρη.



Αποθηκεύστε το μηχάνημα με καύσιμο σε καλά αεριζόμενο χώρο για να αποτρέψετε την επαφή ατμών με φωτιά, σπινθήρες, φώτα ή άλλες πηγές ανάφλεξης.

Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα δοχεία καυσίμου.

ΑΝΥΨΩΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Ελέγξτε τις τεχνικές προδιαγραφές για το βάρος του μηχανήματος. Για την πρόληψη των εγκαυμάτων και του κινδύνου

φωτιά, αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν μετακινήσετε, μεταφέρετε ή αποθηκεύσετε. Το μηχάνημα μπορεί να είναι

ανυσσώνεται χρησιμοποιώντας τις λαβές που βρίσκονται μπροστά και πίσω, όπως φαίνεται στην εικόνα. Για την αποφυγή καυσίμων

διαρροή, μεταφέρετε το μηχάνημα οριζόντια. Μην αφήνετε το μηχάνημα στο πλάι ή ανάποδα.

Ασφαλίστε το μηχάνημα για να αποφύγετε την ολίσθηση ή την ανατροπή.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΠΡΟΛΗΨΗ ΑΠΩΛΕΙΑΣ ΠΑΡΑΓΩΓΙΚΟΤΗΤΑΣ

Ελέγχετε καθημερινά τη στάθμη λαδιού κινητήρα. Ελέγχετε τη στάθμη λαδιού του διεγέρτη κάθε εβδομάδα.

Ελέγξτε το ελαστικό αντικραδασμικό

στηρίγματα για φθορά ή ζημιά. Καθαρίζετε τακτικά την κάτω πλευρά της πλάκας για να αποφύγετε τη συσσώρευση υλικού.

Για να ελαχιστοποιήσετε τη φθορά, αλλάζετε τακτικά το λάδι κινητήρα. Ελέγχετε τακτικά και καθαρίζετε ή αντικαθιστάτε τον αέρα φίλτρο, ιδιαίτερα όταν εργάζεστε σε περιβάλλοντα με σκόνη. Ελέγχετε τακτικά ότι το μπουζί είναι συνδεδεμένο καλή κατάσταση και έχει επαρκή απόσταση. Λόγω κραδασμών, επιθεωρήστε όλους τους συνδετήρες για στεγανότητα.

Ελέγξτε την τάση, τη φθορά και τη σωστή λειτουργία του μάντα

μετάδοσης κίνησης και προσαρμόστε ή αντικαταστήστε τον εάν χρειάζεται.

MAINTENANCE SCHEDULE

Action		Daily, before start-up	After 20 working hours	Every 2 weeks or 50 working hours.	Every month or 100 work- ing hours.	Every year or 200 working hours
Inspect the fuel tank: • Fuel level • Tightness • Fuel hoses • Fuel tank cap		X				
Air filter system (Replace the filter if dam- aged)	Check	X				
	Clean	X				
	Replace			X		
Check tightness of external screws		X				
Inspect the external compo- nents of the machine: • Throttle lever • Engine rack • V-belt cover • Central suspension • Exciter/plate connection		X				
Engine oil level	Check	X				
	Replace		X		X	
V-belt	Check/ad- just			X		
	Replace				X	
Lubricate the moving parts of the handle					X	
Clean the sedi- ment cup					X	
Spark plug	Check/clean	X				
	Replace					X
Exciter oil	Check	X				
	Replace			X		



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Forward plate compactor

Brand: RAIDER

Type Designation: RDP-FPC01

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EU of the European Parliament and the Council dated 17th May 2006 on machinery;

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility;

**2000/14/EU of the European Parliament and of the Council of 08 May 2000 relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors;
Noise emission according to standart EN ISO 3744:2010.**

Measured sound power level: 100 dB(A)

Guaranteed sound power level: 102 dB(A)

Notified body: FORCE Technology, Notified Body No. 0199

The product fulfils the essential requirements of the following standards:

EN 474-1:2022

EN 474-13:2022

EN 55012:2007 + A1:2009

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

april 10, 2025



Brand Manager:

Krasimir Petkov
Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД

Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Виброплата бензинова

Запазена марка: RAIDER

Модел: RDP-FPC01

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост;

2000/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.

Шумови емисии съгласно EN ISO 3744:2010.

Измерено ниво на звукова мощност: 100 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA} : 102 dB(A)

Нотифициран орган: FORCE Technology, Notified Body No. 0199

и отговаря на съществените изисквания на следните стандарти:

EN 474-1:2022

EN 474-13:2022

EN 55012:2007 + A1:2009

Място и дата на издаване:
София, България.
10 април 2025

Красимир Петков

Бранд мениджър:

„ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“
ООО
Красимир Петков



DECLARATION OF CONFORMITY

Forward plate compactor RDP-FPC01

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност,
че

този продукт е в съответствие със
следните

станданти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that
this product is in conformity and accordance
with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich,
dass dieses Produkt den folgenden

Standards
und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige
verantwoordelijkheid dat dit product voldoet
aan, en in overeenstemming is met, de
volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule
responsabilité
que ce produit est conforme aux standards

et
directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva
responsabilidad que este producto cumple
con las siguientes normas y estándares de
funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total
responsabilidade
que este produto está em conformidade e
cumpre as normas e regulamentações que
se

seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità,
che questo prodotto è conforme alle
normative

e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna
produkt

uppfyller och följer följande standarder och
bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla
vastuullamme, että tämä tuote täyttää

seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette
produktet er i samsvar med følgende
standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette
produkt

er i overensstemmelse med følgende
standarder og bestemmelser:

(H) Felelosségünk teljes tudatában kijelentjük,
hogy

ez a termék teljes mértékben megfelel az
alábbi

szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme,
že

je tento výrobek v souladu s následujícími
standards a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú
zodpovednosť,

že tento výrobok je v zhode a súlade s
nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je
ta izdelek v skladu in da odgovarja

naslednjim
standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własna odpowiedzialność,
ze

ten produkt spełnia wymogi zawarte w
następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame,
kad

šis gaminy's atitinka žemiau paminetus
standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts
ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem

un
nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et
see toode on vastavuses ja kooskõlas

järgmist
standardite ja määrustega:

EN 474-1:2022

EN 474-13:2022

EN 55012:2007 + A1:2009

2006/42/EC, 2014/30/EU, 2000/14/EC

L_{WA}: 102 dB(A)

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

april 10, 2025



Brand Manager:

Krasimir Petkov



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Compactor cu plăci înainte

Trademark: RAIDER

Model: RDP-FPC01

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică;

Directiva 2000/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2000 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la zgomotul emis de echipamentele utilizate în exterior.

Zgomotul emis în conformitate cu EN ISO 3744:2010.

Măsurat nivelul puterii sonore: 100 dB (A)

Nivelul puterii sonore garantat este mai mic de L_{WA} : 102 dB (A)

Organismul notificat: FORCE Technology, Notified Body No. 0199

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN 474-1:2022

EN 474-13:2022

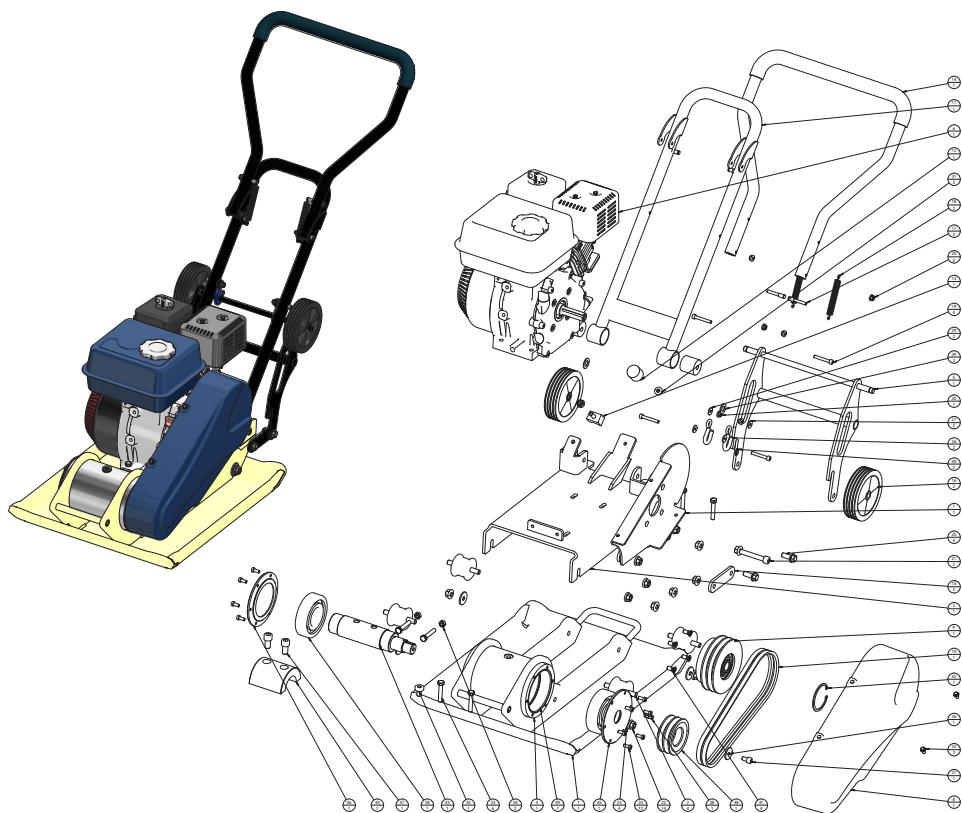
EN 55012:2007 + A1:2009

**Locul și Data apariției:
Sofia, Bulgaria
april 10, 2025**



Brand Manager:
Krasimir Petkov

Exploded drawing of RDP-FPC01



Parts List of RDP-FPC01

No	name	material
1	Bottom plate	Steel plate
2	Shock absorber	Rubber
3	Engine mounting plate	Steel plate
4	Vibrator assembly	Steel
5	Wheel bracket	Steel
6	Engine	Assembly
7	Belt inner cover plate	Steel plate
8	Belt cover	Plastic
9	clutch	Assembly
10	V-belt	Rubber
11	handle frame (down part)	Steel plate
12	Handle down shock absorber	Rubber
13	Handle up shock absorber	Rubber
14	Handle frame (up part)	Steel pipe
15	Wheel bracket connecting plate	Steel plate
16	Wheel	Rubber
17	Spring pin	Steel
18	Spring	Spring steel
19	Hexagon screw M6*40	Steel
20	Nut M6	Steel
21	Hexagon screw M10*60	Steel
22	Nut M10	Steel
23	Flat Washer M10*35	Steel
24	Hexagon screw M6*16	Steel
25	Hexagon screw M10*25	Steel
26	Wheel hook	Steel
27	Nut M6	Steel
28	Bearing 6309	Bearing steel
29	Flat Washer M6	Steel
30	Nut M6	Steel
31	Nut M8	Steel
32	Outer hexagon screw M8*12	Steel
33	Outer hexagon screw M8*45	Steel
34	Nut M8	Steel
35	Nut M10	Steel
36	Flat Washer M8*26	Steel
37	Hexagon screw M8*16	Steel
38	flat key 6*6mm	Steel
39	Washer M12	Steel
40	Spring washer	Steel
41	Flat head screw	Steel
42	Spring washer	Steel
43	Vibrator shaft	Steel
44	Eccentric block	Steel
45	Front cover	Steel
46	Back cover	Steel
47	Hexagon screw M12*25	Steel
48	Pulley	Cast iron
49	"o" seal ring	Nitrile rubber
50	oil outlet screw M12	Steel

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ ЗА МАШИНИ

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ:

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти и бензинови машини от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
 - 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
 - 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
 - 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
 - 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
 - 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
 - 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
 - 24 месеца за физически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови calorifери от серията Raider Power Tools;
 - 12 месеца за юридически лица за всички крикове, ръчни машини, газови и дизелови calorifери от серията Raider Power Tools
- Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, серийен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- износване на цветното покритие на машината;
 - части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеви и др.;
 - допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шуруки, ограничители, полир-шайби, патроници (захвати и държачи на режещия инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
 - ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
 - настройка на режима на работа;
 - стопяеми електрически предпазители и крушки;
 - механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
 - предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линейали и др.;
 - захранващ кабел и щепсел;
 - цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;
- ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА:**

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) серийен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- различен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двуктактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стояване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспух – резултат от предозиране на количеството масло в двуктактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запущена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в

резултат на претоварване, продължителна работа или прах;

- затягане между бугало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят)

– дължи се на работа с блокирана спирачка;

- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).

ВНИМАНИЕ! Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!

– повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.

– повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;

- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. "Евромастер Импорт-Експорт" ООД осигурява гаранция, приложима при изборните по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и серийен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;

- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на

батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;

- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:

- несъответстваш (или непълнен) серийен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;

- нарушаване на целостта, изтриване или липса на етикета на

производителя върху батерията и зарядното устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване на инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;

- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;

- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;

- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);

- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;

- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на срока за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени.

Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП и Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки. При несъответствие на стоките потребителят има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, като търговската гаранция не засяга тези средства за защита на потребителя;

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 33 – 38 (Закон за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки).

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;

2. да получи пропорционално намаляване на цената;

3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;

2. значимостта на несъответствието, и

3. възможността да бъде предоставено друго средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на

цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;

2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;

3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или

4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение

на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедирване на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изрично си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснатото предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

Чл. 38. Продавачът, който отговаря за несъответствие на стоките, дължащо се на действие или бездействие, включително на пропуск да се предоставят актуализации на стоки, съдържащи цифрови елементи, от страна на лице на предходен етап от веригата от търговски сделки, има право на иск за обезщетение за претърпени вреди срещу лицето или лицата, които са причинили несъответствието.

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАННИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация
изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАННИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приемн протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

GARANTNI LIST

MODEL

SERIJSKI BROJ.....

GARANCIJSKI ROK.....

PRODAVAC

IME/FIRMA.....

ADRESA.....

DATUM I PEČAT

DEKLARACIJA
PROIZVODAC: EUROMASTER LTD.

[illegible]

SERVISNI PROTOKOL

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbije

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbije je 1 godina i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja. Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročitava uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabl i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrenja aparata nasatala kao posledica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) od strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotrebe.

Rok za popravku uređaja koji je primljen u servis je 45 dana.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

RAIDER®

SC EUROMASTER SRL

STR. DRUMUL GARII OTOPENI NR 6, OTOPENI, ILFOV
TEL/FAX: 021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____ ☐

Denumirea produsului _____ RAIDER PRO

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garanție comercială: PRODUS DE UZ GOSPODĂRESC: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice (pentru toată gama RAIDER). MARCA RAIDER PRO: Termen de garanție: 24 luni de la data vânzării către persoanele fizice și 12 luni pentru persoanele juridice

*Garanția pentru acumulatori și baterii este de 6 luni din momentul achiziționării.

Durata medie de utilizare: 36 luni

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura /bonul nr. _____ din data _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Do it wise, not twice!

 **euromaster**

www.euromasterbg.com

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine, aceasta efectuand diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamației consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic -SC EUROMASTER SRL- are aceleasi obligatii atat pentru produsul inlocuit, cat si pentru cel vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu perioada trecuta de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inregistrat in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate.
6. In cazul unor defectiuni apărute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la vanzator sau unitatea service agreata de catre producator cu produsul defect, bonul /factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficiențele produsului.
7. SC EUROMASTER SRL este obligata fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectării de către consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. **SC EUROMASTER SRL nu raspunde de defectiunile apărute asupra urmatoarelor piese si subansamble : perii colectoare, discuri de taiere, curele, rulmenți, cutite, lanțuri, bujii, lame de ghidare, acumulatori, burghie, dalți, mandrine, cabluri de tractiune si de transmisie, bobine cu fir de taiere, filtre de aer, filtre de benzină, furtune, demarare, tije metalice, capace si protectii de plastic sparte in urma lovirii produsului de către client, si/sau in urma transportului ce nu a fost asigurat de SC EUROMASTER SRL. De asemenea, producatorul nu raspunde de defectiunile apărute in urma nerespectării cantităților de amestec (benzină și ulei) de către client, suprasolicitarea produsului (nerespectarea timpului de lucru si de pauză a produselor) sau de utilizarea in alte scopuri decât cel precizat, respectiv uz gospodăresc – hobby. Debitarea cu disc diamantat uscat a materialelor de constructie (beton, caramida, ceramica, etc) , demontarea de către client sau persoane neautorizate, duce la pierderea garanției, precum si la suportarea costurilor de: reparatie, ambalare, depozitare si transport de către client in cazul eventualelor depanări.**
10. SC EUROMASTER SRL este obligata sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, apărute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente reparatiilor vor fi suportate de către vanzator.
11. In perioada de postgarantie, **depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.**
12. Pentru lucrarile de reparatie ce nu au necesitat inlocuirea unor piese, prestatorul va acorda obligatoriu o garantie de cel puțin 3 luni.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- **BUCUREȘTI:** STECO SRL - Str. Precupetii Vechi, nr.29, Tel:0723.686.274
 - **BUCUREȘTI:** EUROMASTER SRL - Drumul Garii Otopeni nr 6, Otopeni, Ilfov, Tel:021.3510106
 - **BUCUREȘTI:** ALFA ENERGY SERVICE SRL - Bd Timisoara nr 82 sect 6, Tel: 0760.424.528
 - **BACAU:** COMELECTRO BG SRL - Str. Energiei, nr. 34-36, Bacău, Tel:0234 519 963
 - **BAIA MARE:** PIATETA SRL - Str.Pasunii nr 1/6 , Tel: 0262-277266
 - **CĂLĂRAȘI:** ȘTEFAN ALEX SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Tel:0735.199.024
 - **CRAIOVA:** MOSTOLES SRL - Str. Braila, nr.45, Tel: 0762.941.611.
 - **CURTEA DE ARGEȘ:** VIVA METAL DECOR SRL- Str. Albești Nr. 10 (În Incinta Fostei Autobaze Zenit); Tel:0722.531.168 / 0732.148.633
 - **IAȘI:** P&D POLIDOM SRL (DOAR SCULE ELECTRICE) - Str. Morilor, nr. 68, Tel:0726.010.110
 - **MIERCUREA CIUC:** GRIMMAULD SERVICE SRL - Str. Harghita, Nr.29, Tel:0740044574
 - **NEAMT:** TEHNOHOBY IMPEX SRL - Str. Obor, Bl.O2, Parter , Piatra Neamt, Tel:0233236333
 - **ODORHEIUL SECUIESC :** II GHIORY FERENC, Str. Baii Sarate, Nr.38, Tel: 0743986648
 - **PITEȘTI:** CONTACT TOP SERVICE SRL – Str. Constantin Brancoveanu 2, Tel:0746 889 424
 - **PITEȘTI :** GREBO 2003 SRL, CALEA CAMPULUNG, Nr.647, Piatra Neamt Tel:0740003344
 - **PLOIEȘTI:** SUPER GARDEN TECH – Str. Ștrandului, nr. 11-13, Tel:0734 467 171
 - **RÂMNICU VÂLCEA:** ELECTROSANDU SRL - Str.Ariniilor,nr.78, Tel:0372.934.304/ 0726.294.813
 - **ROMAN:** EUROTECHNIC SRL, B-dul.Roman Musat,Bl.3,parter, Tel:0727 743 214
 - **SUCEAVA:** TOP STRONG SRL-D - Calea Unirii nr.35(incinta IRIC), Tel:0758.079.782
 - **TG. MUREȘ:** ALTISAN SERVICE TEAM SRL- Piața Bolyai, nr. 9, Tel:0740.019.726
 - **TULCEA:** ABC INTERNATIONAL SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1,Sc.A,Parter; Tel:0240.518.260
 - **TG. JIU:** MKNICK SRL D - Str. Victoriei, nr.287, Tel:0765332581.
 - **DEVA:** TRANSILVANIA UNISERV SRL - Str. Horia,Bl.5,Parter, Tel:0722.373.177.
 - **ORADEA:** ERMEKO TRADE SRL - Str. Fabricii Nr.2, Tel:0740232273
 - **TIMISOARA:** ROCK GARDEN SRL - Str. Closca , Nr.21, Tel:0744870373
 - **ORAVITA:** CONDOR-EX SRL- str. CLOSCA, NR. 33 C, Tel: 0760 257 979
 - **ARAD:** DUO LEND SRL- Com.Vladimirescu, Str.4, Nr.2, Tel: 0742020909
14. Evidența reparațiilor în perioada de garanție

Nr. Crt	Data reclamație	Data rezolvare reclamație	Reparatie executata /piese înlocuite	Prelungire garanție	Garanție pt. service semnătură depanator	Nume și	Semnătură consumator
1.							
2.							
3.							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VÂNZĂTOR:
Semnătură / ștamp

15. AM CITIT CONDIȚIILE DE ACORDARE A GARANȚIEI ȘI AM LUAT LA CUNOȘTINȚĂ. NU AM OBIECȚIUNI (SEMNĂTURA CONSUMATORULUI)

Prezentul certificat de garanție este în conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor și garanțiile asociate cu OG 21/2008 și OG 174/2008 cu modificările și completările ulterioare republicate și nu afectează drepturile consumatorilor. Prezentul nu afectează drepturile cumpărătorului conferite consumatorilor prin L 449/2003, republicată. Produsul beneficiază de o garanție legală de conformitate de 24 luni (2 ani).Existența garanției legale de conformitate și a celei comerciale nu exclude existența garanției de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificările și completările ulterioare republicate și a codului civil.

МОДЕЛ

СЕРИСКИ БРОЈ.....

РОК НА ГАРАНЦИЈАТА.....

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

ИМЕ НА ФИРМАТА.....

АДРЕСА.....

ДАТУМ И ПЕЧАТ

Декларација
Извозник: ЕУРОМАСТЕР ЛТД. - Бугарија

[illegible]

СЕРВИСЕН ПРОТОКОЛ

Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот.

Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абеење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, валјаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.
- Поништување на гаранцијата
- Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
- Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
- Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
- Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
- Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
- Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
- Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
- Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
- Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
- Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
- Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
- Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
- Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
- Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
- Скршено шпонково или вилушесто лежиште
- Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
- Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
- Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
- Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
- Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
- Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o. SERVISER: TOPMASTER d.o.o. Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da b o izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim Namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomankljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo. Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil, zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkovite sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja: TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA
Tel. 01 6204390, info@topmaster.si, www.topmaster.si

Εξουσία »RAIDER" έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης
Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης "Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τιμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάργηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύησης μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν ανανεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένοι με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφαλείας ισχύς του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριιοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κλπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τοσκ (grit, κάτοχος του εργαλείο κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύτος και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών

- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κλπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσυρση από την εγγύηση

"Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συνιστώσες που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρι ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλιευτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)

- Broken shronkono ή γαζών

- El.kiyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρήξη

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμό

- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Σύμφιση μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη
- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αζήτητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμίας για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

